

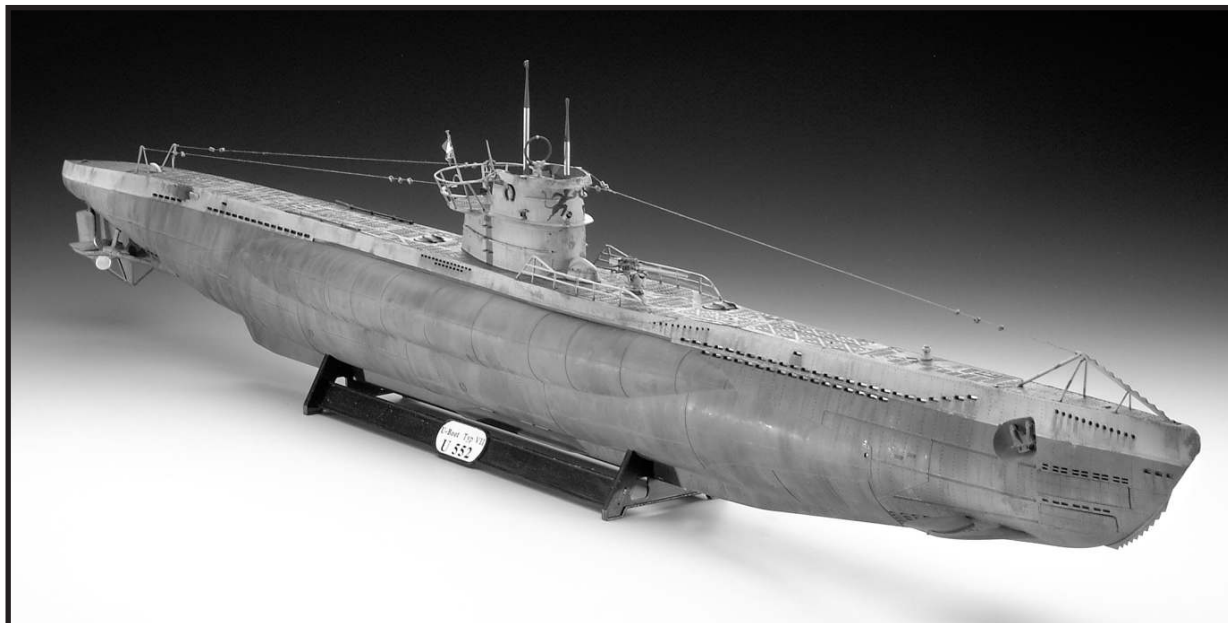
**Revell**

# German submarine / Deutsches U-Boot VII C

05015-0389

©2011 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## German Submarine /Deutsches U-Boot VII C

Der britisch-deutsche Flottenvertrag von 1935 führte zur Entwicklung deutscher U-Boote mit ca. 500 t Standardgewicht. Innerhalb dieser Tonnagebegrenzung galt es, einen kampfkraftigen U-Boottyp zu entwickeln. Auch sollten die im Ersten Weltkrieg gesammelten Erfahrungen im U-Booteinsatz Berücksichtigung finden. Der neue Entwurf erhielt die Typbezeichnung VII.

Als erste Version dieses neuen U-Bootes entstand der Typ VII-A. Charakteristisch für die neuen Boote waren die am Druckkörper angebrachten Satteltanks, die dem Boot eine gute Überwasserstabilität verliehen. Forderungen nach erhöhter Antriebsleistung und verbesserten Steuereigenschaften sowie verstärkter Torpedobewaffnung führten bereits 1936 zum Nachfolgetyp VII-B. Folge der Veränderungen und Verbesserungen am Boot war eine Verlängerung des Rumpfes um 2 Meter. Schon 1938 wurden weitere Veränderungen am Boot beschlossen, in deren Folge der U-Boot-Typ VII-C entstand. Das Boot wurde um einen weiteren Spantabstand verlängert. So konnte eine Vergrößerung der Zentrale und des Turmes, ein nochmals vergrößerter Brennstoffvorrat sowie verbesserte Taucheigenschaften erreicht werden.

Der erste Bauauftrag für ein VII-C Boot wurde 1938 erteilt, in der Folge entwickelte sich der Typ VII-C zum meistgebauten deutschen U-Boot des Zweiten Weltkrieges. Das Boot überzeugte durch seine robuste Bauart, seine hohe Tauchtiefe und die sehr gute Manövrierbarkeit. Im deutschen U-Bootbau stellte dieser Typ Abschluß und Höhepunkt der Tauchboot-Ära dar.

Dem Haupteinsatzzweck entsprechend stellte der Typ VII-C ein reines Angriffsboot dar, Englands Nachschubwege sollten durch gezielte Versenkung von Handelsschiffen nachhaltig gestört werden. Der Plan ging auf - alliierte Geleitzüge wurden von ganzen Rudeln deutscher U-Boote attackiert. Doch schon 1943 sollte sich das Blatt wenden, die Jäger wurden Gejagte. Neue Ortungsverfahren der Alliierten - so das Radar - spürten die „Graue Wölfe“ genannten deutschen U-Boote selbst bei Nacht und Nebel gnadenlos auf. Schwerste Verluste für die deutsche U-Bootwaffe waren die Folge. Von rund 39.000 U-Bootmännern verloren über 33.000 ihr Leben auf See.

Der U-Boot-Typ VII-C spiegelt wie kein anderer Aufstieg und Fall der deutschen U-Bootwaffe im Zweiten Weltkrieg wider. Nach insgesamt 659 gebauten Booten des Typs VII-C wurde die Produktion 1944 zugunsten modernerer U-Boote eingestellt.

Eines der bekanntesten Typ VII-C Boote ist U 552. Gebaut bei Blohm & Voss wurde es am 4. Dezember 1940 in Dienst gestellt. Als „Roter Teufel“ erlangte es nicht nur durch seine auffällige Turmbemalung Bekanntheit, auf erfolgreichen 15 „Feindfahrten“ wurden allein durch dieses Boot 30 Schiffe mit einer Gesamttonnage von 152.250 BRT versenkt. Erster Kommandant von U 552 war Erich Topp, einer der höchstdekorierten Deutschen Soldaten im Zweiten Weltkrieg.

## German Submarine /Deutsches U-Boot VII C

The British/German naval treaty of 1935 led to the development of German submarines with a standard weight of approximately 500 tons. Within this tonnage limit it was essential to develop a combat-capable type of submarine that would also take into account the experience gained with submarines in the First World War. The new design was designated the type VII.

The first version of this new submarine was the type VII-A. A characteristic feature of these new vessels was the trimming tanks attached to the pressure hull to give the submarine good surface stability. By 1936, the demand for greater power and improved steering characteristics as well as more powerful torpedoes had already led to the next type, the VII-B. A consequence of the modifications and improvements to the submarine was that the hull was lengthened by 2 metres. As early as 1938, further modifications had been decided upon, giving rise to the type VII-C. The sub was lengthened by another compartment. This made it possible to increase the size of the control room and conning tower, to further increase the fuel capacity and to improve the diving characteristics.

The first order for a type VII-C was placed in 1938. The type VII-C subsequently became the most frequently built German submarine of World War II; it was characterized by robust construction, low diving depth and excellent manoeuvrability. This type represents the ultimate high point of the German submarine era.

The main role of the type VII-C was purely as an offensive weapon, designed to carry out sustained disruption of the English supply lines by sinking targeted merchant ships. The plan worked. Allied convoys were attacked by whole packs of German submarines. But by 1943 the page had turned; the hunters became the hunted. The Allies had new search equipment such as radar that enabled them to track the German subs known as the "Grey Wolves" mercilessly even by night and in fog. This resulted in heavy losses for the German submarines. Of about 39,000 submariners over 33,000 lost their lives at sea.

The type VII-C like no other illustrates the rise and fall of the German submarine during World War II. After a total of 659 of the type VII-C had been built, in 1944 production was discontinued in favour of more modern submarines.

One of the best-known type VII-C submarines was the U 552. Built by Blohm and Voss it went into service on 4<sup>th</sup> December 1940. It became known as the "Red Devil", not only due to the conspicuous painting on its tower, but also because on 15 successful missions against the enemy, 30 ships with a total tonnage of 152,250 GRT were sunk by this sub alone. The first Commander of the U 552 was Erich Topp, one of the most decorated German officers in the Second World War.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogramm Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemese takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiúlag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

Модель изготовлен и принадлежит собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противоблоковые подделки преследя и отсыч в судебно порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρνομεζ μιμηεις θα καταδικωνται δικαστικοζ.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischekammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfsmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Lösspapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastische, plakband en wischekammern voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doppen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dethoes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'assemblage avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere lo sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strati di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga in genom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klämmor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mala de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka in genom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og tejlæmmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt/let. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækkpapier.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπερέχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμρίζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Απλευρήστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και εξερατιστείτε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrindene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørre godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca o lima para aparar e rebabrar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão da tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grado de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grado (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puserien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteisimmuttien osien paikkaamisitaikseen (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja os decalques taitumua bona adesiota. Ennen kasaamista tarkasta osien sopivaa sopivaa toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Pista kromaus ja maali limainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon kromaus kuin jatkoi kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla iimpaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce acıkamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekliliği olan: Parçaları banyo bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyın almak için ebe (2). Yapıyı sürdüken sonra parçaların yapımına iç bir arada tutmaya arayın paket lastiği, selo teyp ve çambyır mandalı (3). Boyanın ve çykartmaların daha iyi yapımına ve kalıcı olmasına için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyıyıcıyı sürmeden önce parçaların karbyıkly olarak birbirlerine tam uyum uymadıyın kontrol ediniz, yapıyıyılacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıykanı idareli kullanınız. Küçük parçaları banyo bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kabıyılı her bir kısımda kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıyırcaıyın yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kabıyılı ile hafifçe bastırınız çykartmanın altındaki kabıyılı yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepící nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracho papíru.

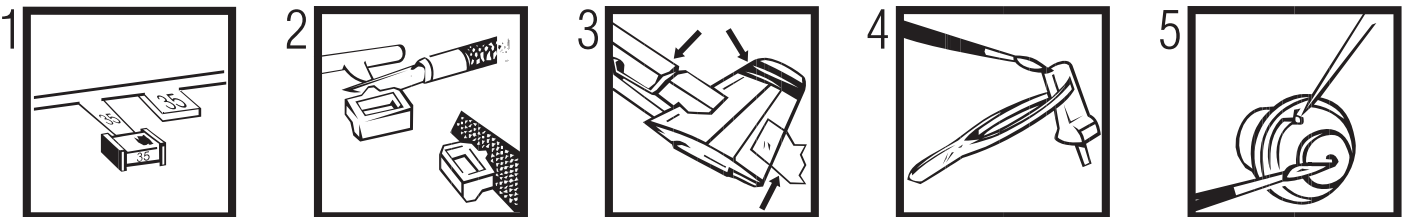
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztás felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatós-papírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Eurporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za prilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. In povsirn, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevs s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pilnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípece na prádlo, pre pridržovanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplasty odmastit vEslabom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aEnechat uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařit ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEmiernu ju pritlačiť kEporvchu nosným papierom.

**RO: ATENTIE/ICITII INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDIICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURILE DE VOPE SA CU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAIAT FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се измъкнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събираването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете боята от повърхностите за сцепяване. Преди залепване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едн ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я потиснете леко с пошпвателната хартия.





# Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Si se preda di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huumioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmistävaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstribene som følger.  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daga sonraki montaj basamaklarında kullanılanca olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az lábbi építési fokokban nalkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, presta atención a los símbolos que siguen pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observed: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Djebej nærmest mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají konstrukčních stadiích.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Limaa Klebbing Lim Клей Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepiti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä limaa Må ikke klebes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayın Lepeni nem szabad ragasztani Ne lepiti	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Työvälehdien lukumäärä Antal arbeidsforløb Antal arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών Is saifairinninn sayna Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Valitsoehtoisesti Etter eget valg Valfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Szempelt Valitkellne tetszés szerinti nacin izbire	Zusammenbau-Reihenfolge Sequence of assembly Ordre d'assemblage Valgordre av montage Orden de montaje Ordme di montaggio Ordem de montagem Monteringsrekkefølge Kokoaamisjärjestys Monteringsföljd Rækkefølgen af monteringen Последовательность монтажа Összeszerelési sorrend Ακολουθία συναρμολόγησης Kurmak-Sıra Kolejność montażu Vrstni red sestavljanja Montáz - postup	Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Bliki og fäst dekalerne Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikkalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp bildet i vann og sett det på Первое изображение намотить и нанести Zmiejczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Obtisk namočite v vode a umistite a matrică în apă caldă și puneți-o Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašajte	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Tasma kleejaca κόλλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepící páska ragasztószalag Traka z lepilom

Bauteile trocknen lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes la delene tørke Öderdelen laten drogen Får asyngarsi i componentii Anna osien kuivua Låt byggdelarna torka Lad komponenterne tørre Czesci pozostawiaj do wyschnięcia Yarı parçaları kurumaya bırakınız Jednotlivé díly nechte zaschnout Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Alkatrészeket hagyja száradni Fusite da sestavni deli posušijo Дать деталям высохнуть	Loch bohren Make a hole Faire un trou Maak een gat Practicar un taladro Perforar Fare un foro Borra hål Poraa reikä Dor boraš et hul Bor hull Προσεverlyte ötværtnie wywiercić otwór ανοίξτε τρύπα Delik açın Vyvrťte diru lyukat fürni Naređiti lukinjo	Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommandé pour l'application des décalcomanies Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers Recomendado para fijar las calcas Posição recomendada para aplicar os decalques Recomandato per aplicarea decalcomaniilor Rekomenderas för monterng av dekaler Anbefales til påsætning og placering af decals Рекомендується використовувати для фіксації переносних картинок на поверхності моделі Začevanje do nalepnosti kalkomanij Συνιστάται για την επικόλληση των επικολλητών. Decalarele aplicării în mod corect Připravek na zlepení přilnavosti oblésků Matrica légyűlo Připravte na přilepení nalepk Obnovte na zlepšenie prílnavosti nálepiek RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR Подготворте за фиксация на картинни еприк повърхността на модела	Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread. Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil Væggen udknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen Recortar las banderas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo Cortar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio Ritagliare le bandierine, piegare nella metà e incollarle sul filo Klipp ut flaggor, vik på mitten och klistra samman runt tråden Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa narun ympärille yhteen Flaggene skæres ud, faldes i midten og limes omkring tråden Skljær ut vimpelene, fald i midten og lim sammen på snora Vyřezat vlajky, složte v šrodku i přykležte do nitky κόψτε τις σημαιούλες, διπλώστε τις στη μέση και κολλήστε τις στην κλωστή Bayrağı kesin, ortadan бүkүн ve ipliğe yapıştırtın Vlajky vystrihnout, v közpén přehnout a na vlákně slepit a zásložkat kivágni, középen összehajítani és a fonálnál összeragasztani Zrezati zastave, v sredini zvitli in zalepiti za nit	Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separar con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irotta veitsellä Akskiles med en kniv Skjær av med en kniv Отділяти ножем Odićaci nožem Αδαρωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddsélti pomoci nože kés segítségével leválasztani Oddsélti z nožem

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla Det samme arbejde gentages på den modsatte liggende side Gjenta prosedyren på siden tvers overfor Повторять такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovať na protilehlé strane ugyanazt a folytatást a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani	Schwarzen Faden benutzen Use black thread Employer le fil noir Gebruik zwarte draad Utilizar hilo color negro Utilizar fio preto Usare filo nero Använd svart tråd Käytä mustaa lankaa Benyt en sort Bruk svart Использовать черные нитки Użyć czarnej nici χρησιμοποιήστε την καφέ νήματα Kahvengeni sivah jalki kullanin Použit černé vlákno barna fekete fonalat kell használni Uporabljati črni nit	Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura reprezentando peças encaixadas Illustrazione delle parti assemblate Bilden visar delarna hopsett Kuva yhteenliitetystä osista Ilustration af sammensatte dele Ilustrasjon, sammensatte deler Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Bildestillingen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Silka stopljena dela	Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica Värm spissen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände Kuumenna ruuvitalkan kärki ja paina silta ulostyöntyvän muovipinän päätä Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud Varm opp spissen på en skruetrækker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia bermánete την μηύνη κατοσβίδιού και πιέστε την στο τέμα του πλαστικού πείρου που εξέχτι Bir tornavidamın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimün ucunu bastırın Hoti šroubováku ohřát a vlačiti na vyčnívací konec kolíku z plastické hmoty egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a manyag csap kálló végére nyomni Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svínčnika ki gleda ven

* Nicht enthalten Not included Non fourni	Behoort niet tot de levering No included Non compresi	Não incluído Ikke medsendt Ingår ej	Ikke inkluderet Eivät sisälly Δεν ονμπιρλαμβάνεται	Не содержится Nem tartalmazza Nie zawiera	Ni vsebovano İçerisinde bulunmamaktadır Neni obsaženo
--	---	---	--	---	---

<b>D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.</b> GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference. <b>F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.</b> NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand. <b>E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.</b> I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegata e tenerle a portata di mano. <b>P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.</b> S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap. <b>FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.</b> DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.	<b>N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.</b> RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте. <b>PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.</b> GR: ροσ έτε τις συννημ νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξετε τις τοι ώστε να τις χ τε πάντα σε οιαό ση σος. <b>TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.</b> CZ: Dbejte na pfiiložen bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven ě na dosah. <b>H: A mellékelt biztong-si szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!</b> SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
--	---

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben	Peintures nécessaires	Pinturas necesarias	Colori necessari	Tarvittavat värit	Nødvendige farger	Potrzebne kolory	Gerekli renkler	Szükséges színek
Required colours	Benodigde kleuren	Tintas necessárias	Använda färger	Du trenger følgende farger	Необходимые краски	Απαιτούμενα χρώματα	Potrebne barvy	Potrebne barve

## A

grau, matt 57  
grey, matt  
gris, mat  
grijs, mat  
gris, mate  
cinzento, fosco  
grigio, opaco  
grá, matt  
harmaa, himmeä  
grá, mat  
grá, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
γκρι, ματ  
gri, mat  
šedá, matná  
szürke, matt  
siva, mat

## B

granitgrau, matt 69  
granite grey, matt  
gris granit, mat  
granitgrijs, mat  
gris granito, mate  
cinzento granito, fosco  
grigio granito, opaco  
granitgrá, matt  
granitiharmaa, himmeä  
granitgrá, mat  
granitgrá, matt  
серый гранит, матовый  
granitowoszary, matowy  
γκρι γρανίτη, ματ  
granit grisi, mat  
žulové šedá, matná  
gránitszürke, matt  
granito siva, mat

## C

staubgrau, matt 77  
dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrijs, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dammgrijs, mat  
pölynharmaa, himmeä  
stovgrá, mat  
stovgrá, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachové šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

## D

messing, metallic 92  
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
latão, metálico  
ottone, metallico  
mässing, metallic  
messinki, metallikiilto  
messing, metallak  
messing, metallic  
латунный, металл  
mosiądz, metaliczny  
ορείχαλκου, μεταλλικό  
pirinc, metalik  
mosazná, metaliza  
sárgaréz, metál  
mesing, metalik

## E

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
ασημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik

## F

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallico  
järntårg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
серьбистый, металл  
železo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

## G

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldród, sidenmatt  
tulipunainen, silkinhimeä  
ildród, silkemat  
ildród, silkemat  
огненно-красный, шелк.-матовый  
szerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısi, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tzipir os, selyemmatt  
ogjenj rdeča, svila mat

## H

Geschützgrau, matt 74  
Gunship grey, matt  
Gris canon, mat  
Gedekt grijs, mat  
Cañón gris, mate  
Cinzento-canhão, mate  
Grigio cannone, opaco  
Kanongrá, matt  
Armeijanharmaa, matta  
Kanongrá, mat  
Kanongrá, matt  
Орудийно-серый, матовый  
Armatni szary, matowy  
Гкри στρατιωτικό, ματ  
Askeri gri, mat  
Hadihajó szürke, matt  
Oloveně šedivá, matná  
Zaščitnosiva, brez leska

## I

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-claro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrá, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrá, mat  
Lysgrá, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Гкри ανοιχτό, ματ  
Açık gri, mat  
Világosszürke, matt  
Svetle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

## J

laubgrün, seidenmatt 364  
leaf green, silky-matt  
vert feuille, satiné mat  
bladgroen, zijdemat  
verde follaje, mate seda  
verde gaio, fosco sedoso  
verde foglia, opaco seta  
lövgrön, sidenmatt  
lehdenvihreä, silkinhimeä  
lovgrön, silkemat  
lovgrön, silkemat  
лиственно-зеленый, шелк.-матовый  
zielony liściasty, jedwabisto-matowy  
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ  
yaprak yeşili, ipek mat  
zelená jako listí, hedvábně matná  
lombzöld, selyemmatt  
list zelena, svila mat

## K

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimeä  
sort, silkemat  
sort, silkemat  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

## L

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain.*

*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

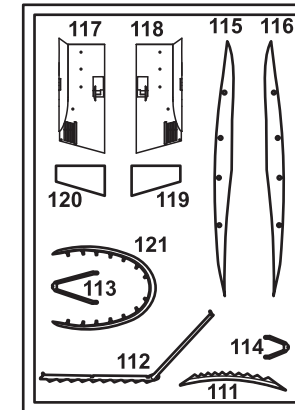
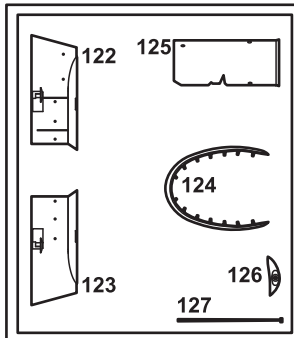
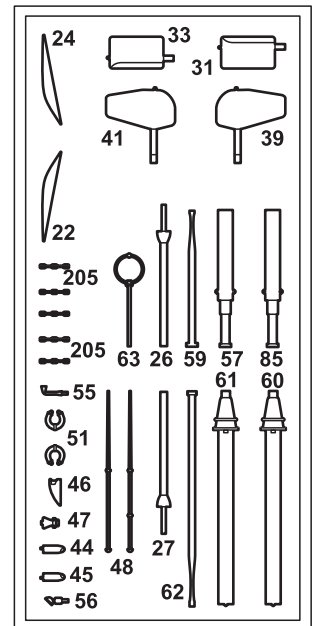
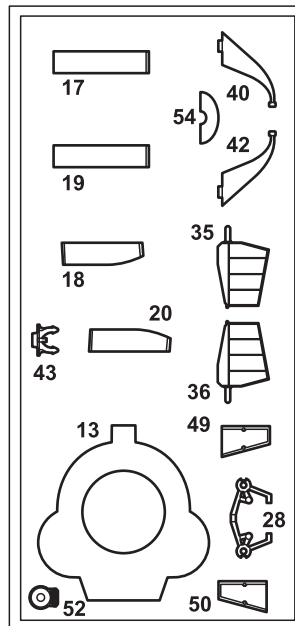
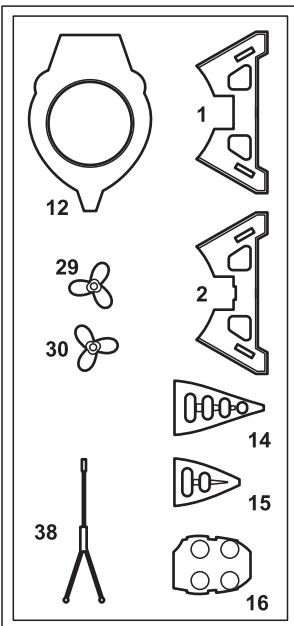
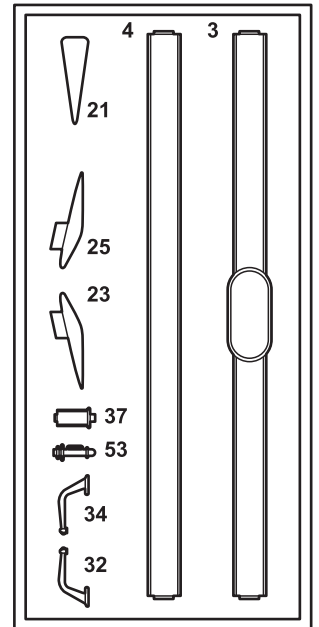
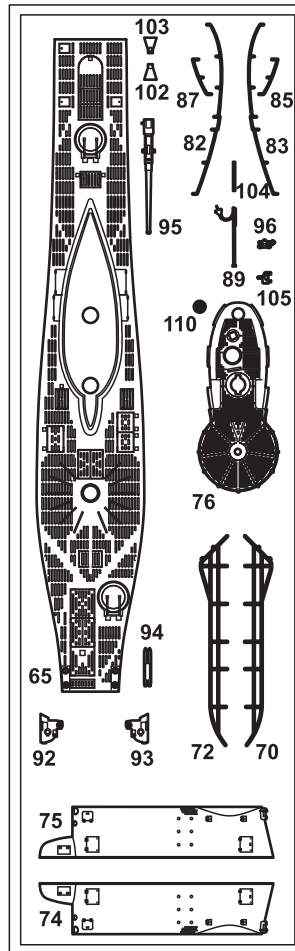
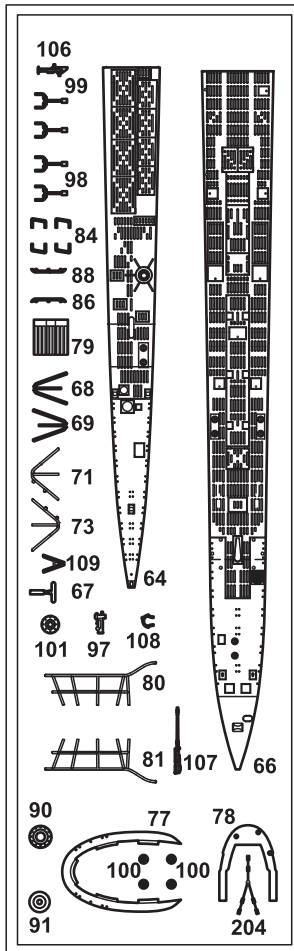
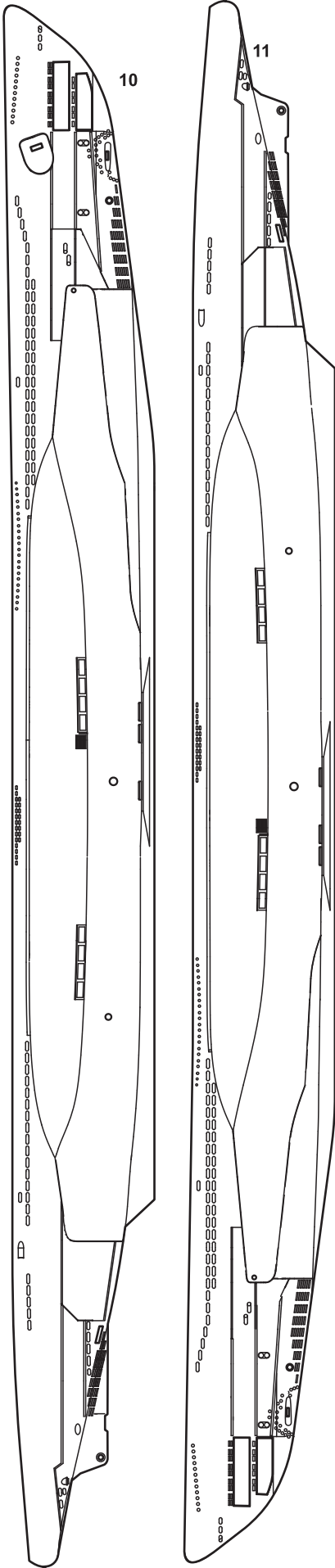
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

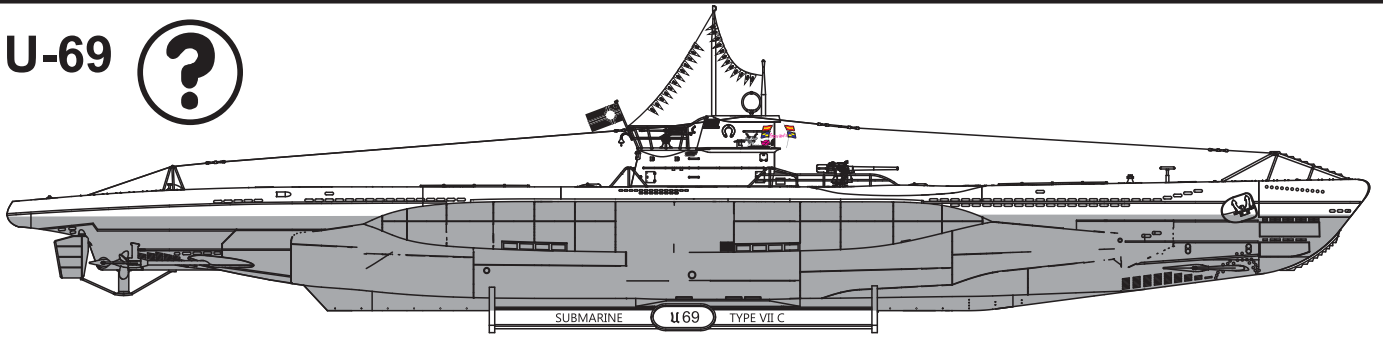
*Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*



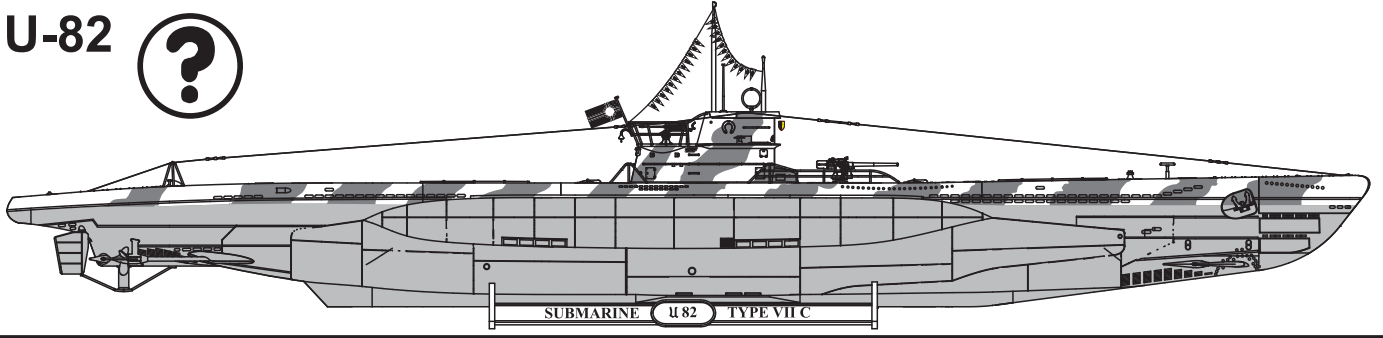


U-69



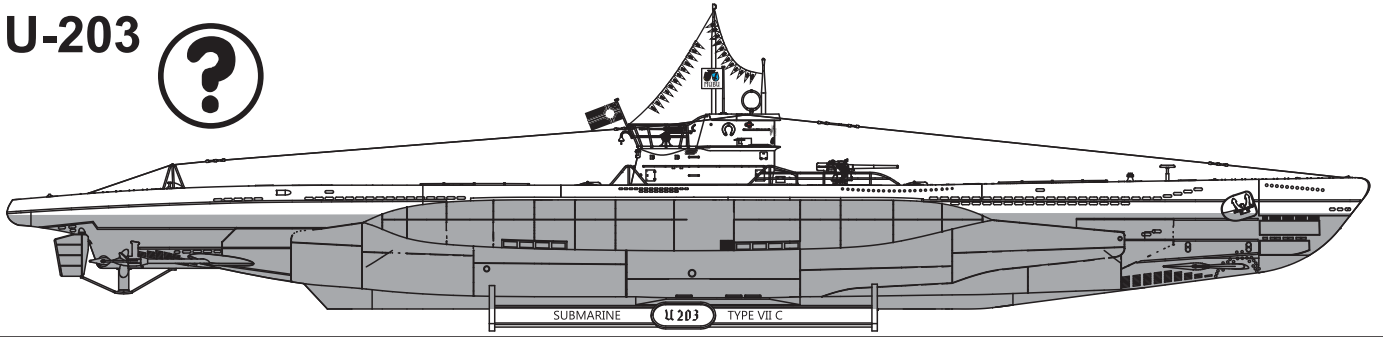
SUBMARINE U 69 TYPE VII C

U-82



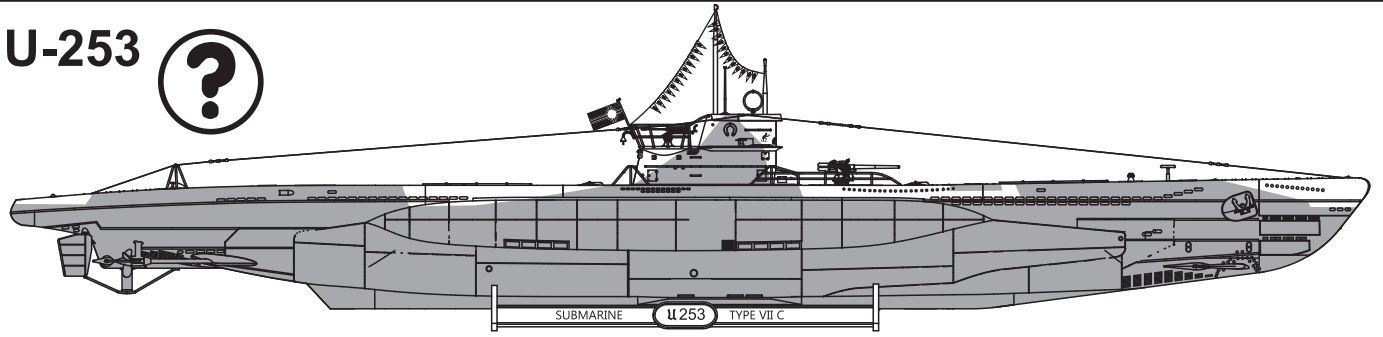
SUBMARINE U 82 TYPE VII C

U-203



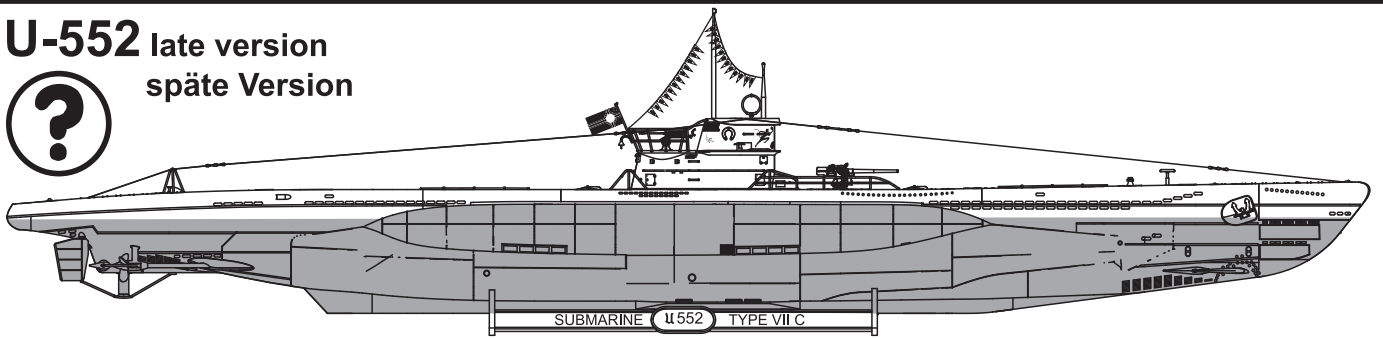
SUBMARINE U 203 TYPE VII C

U-253



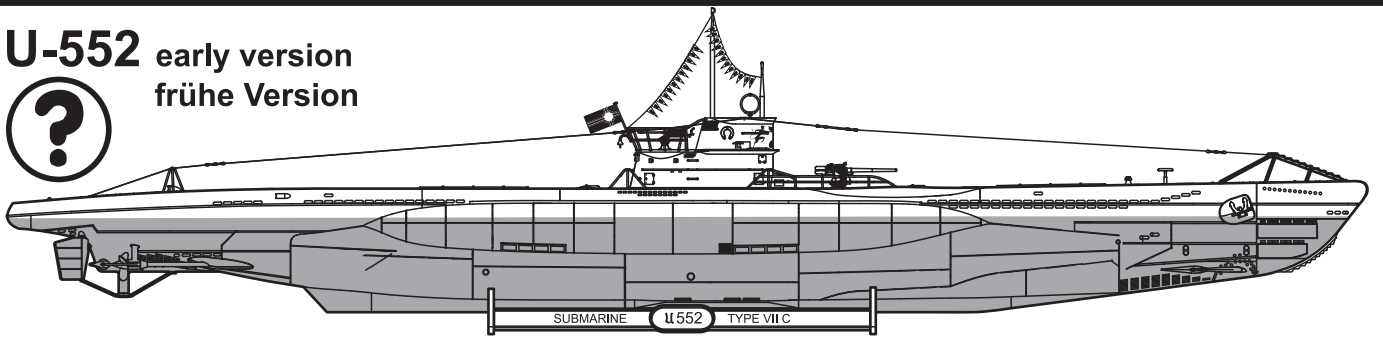
SUBMARINE U 253 TYPE VII C

U-552 late version  
späte Version



SUBMARINE U 552 TYPE VII C

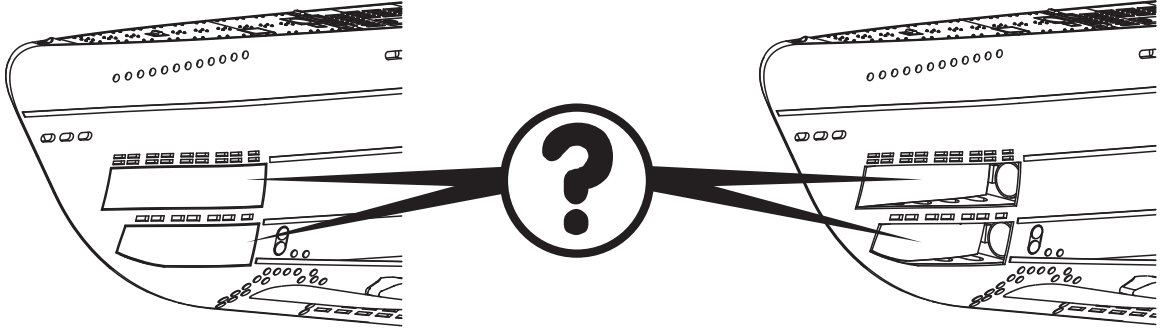
U-552 early version  
frühe Version



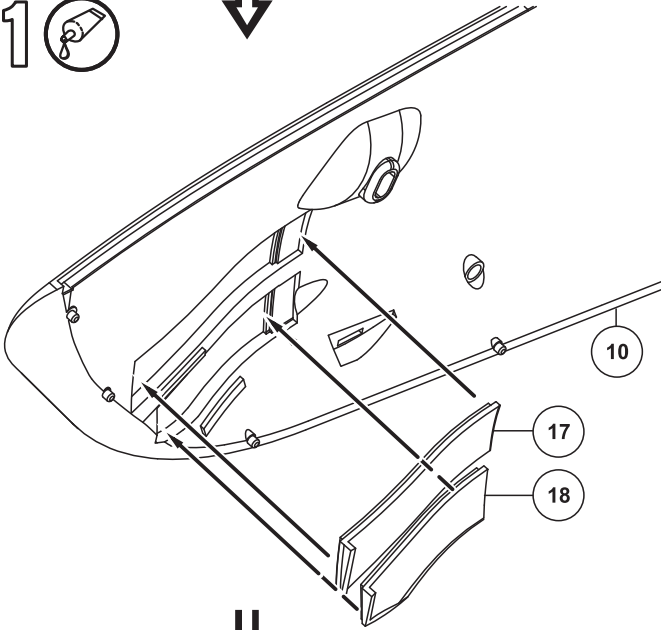
SUBMARINE U 552 TYPE VII C



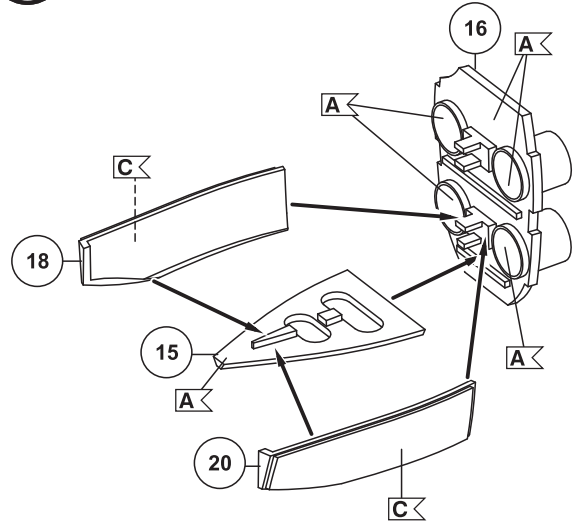
general/all versions / alle Versionen



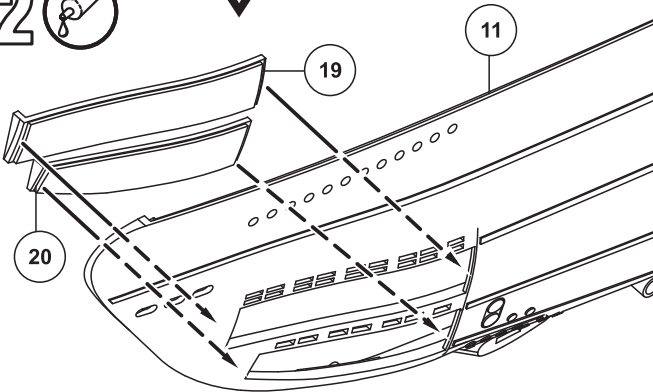
1



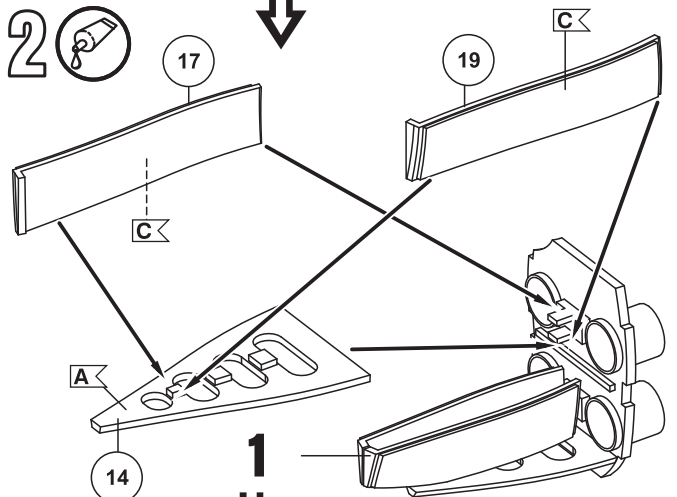
1



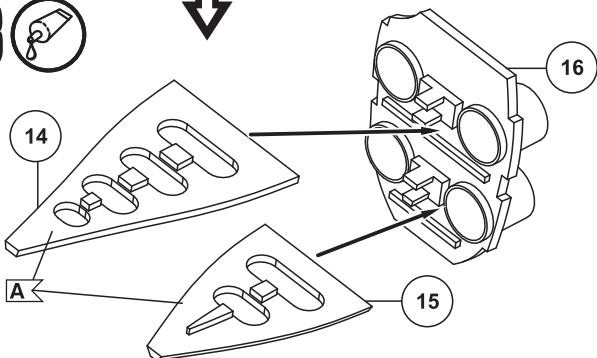
2



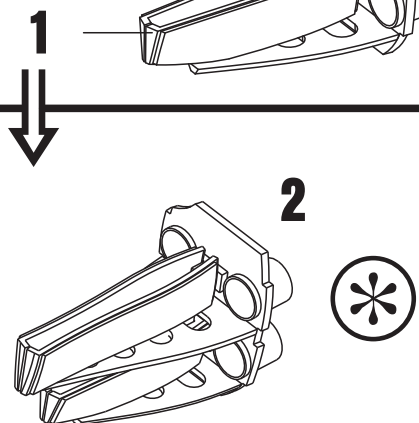
2



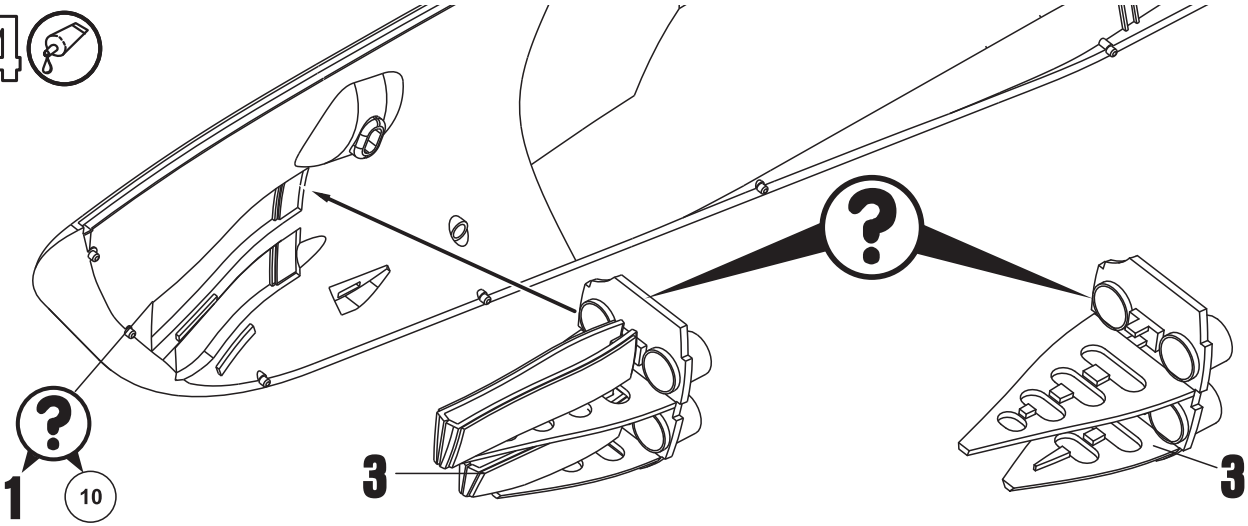
3



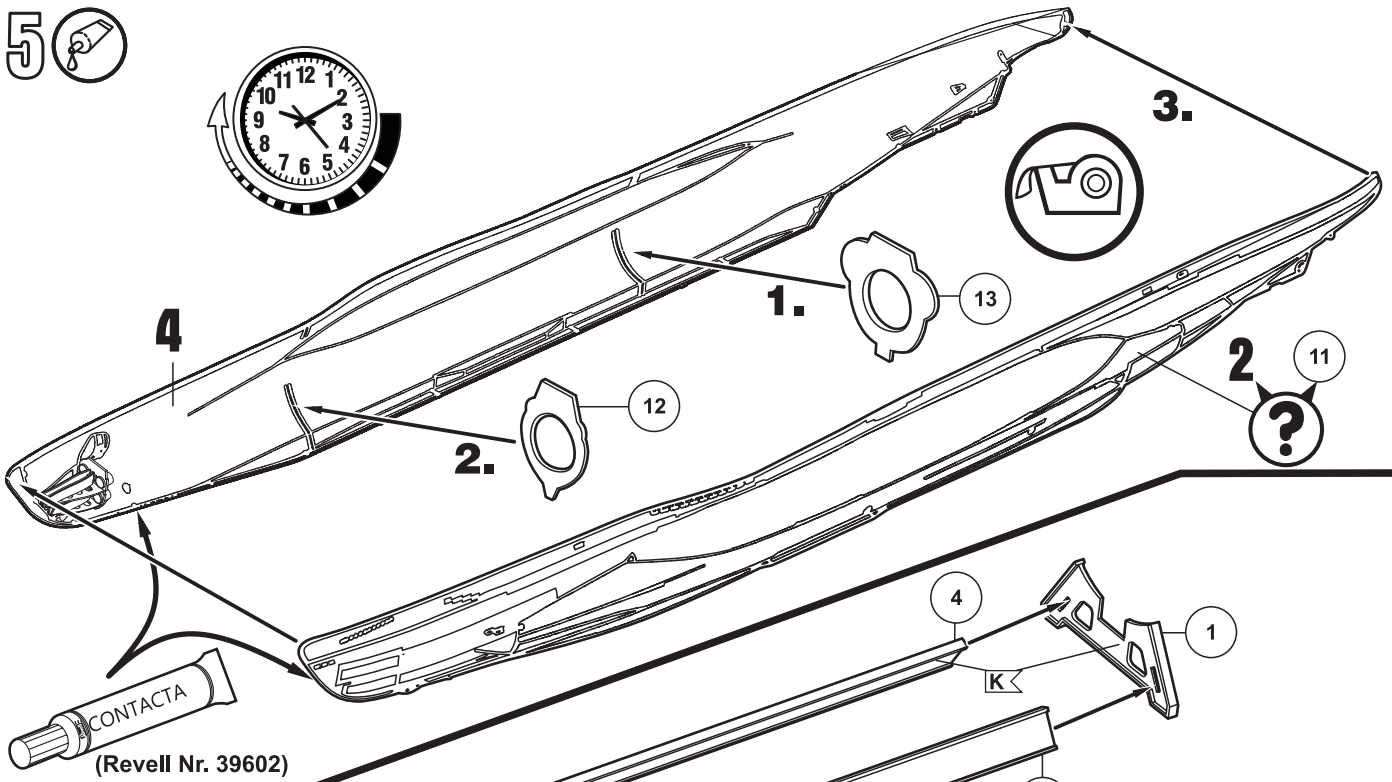
3



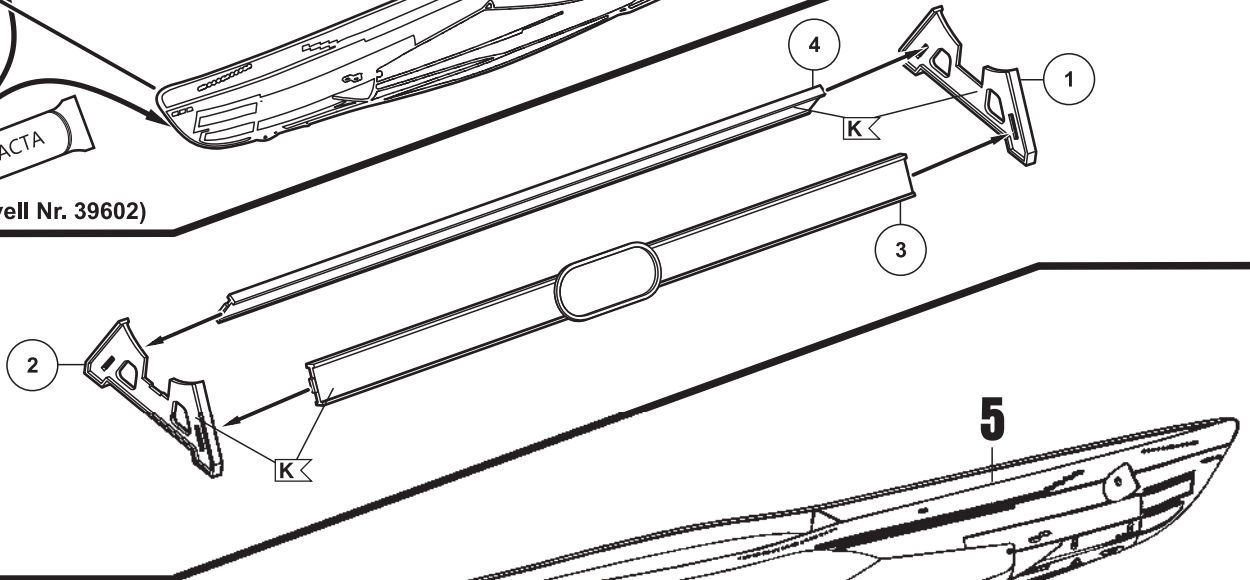
4 



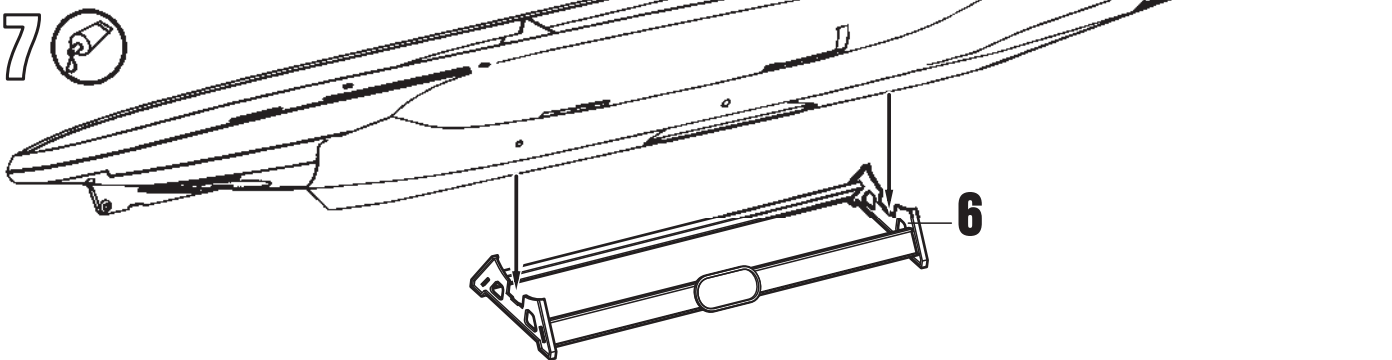
5 



6 

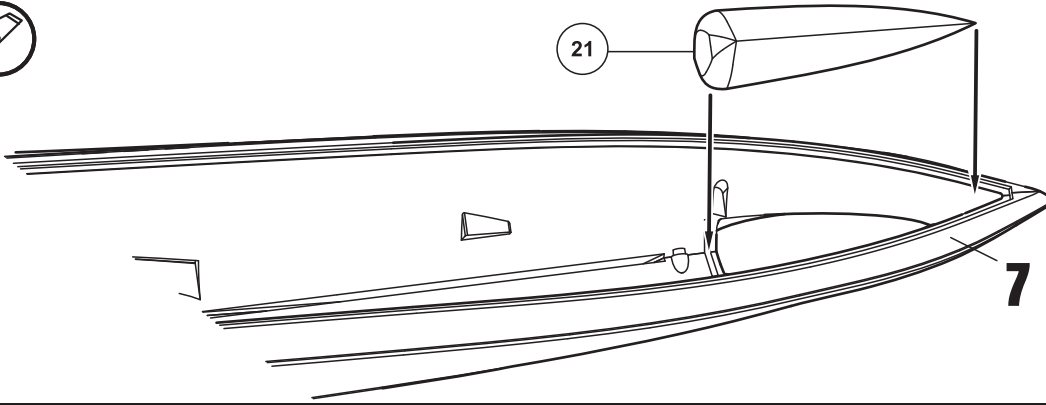


7 

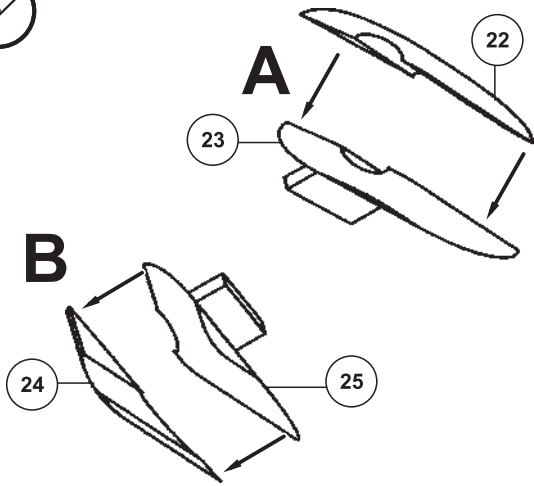




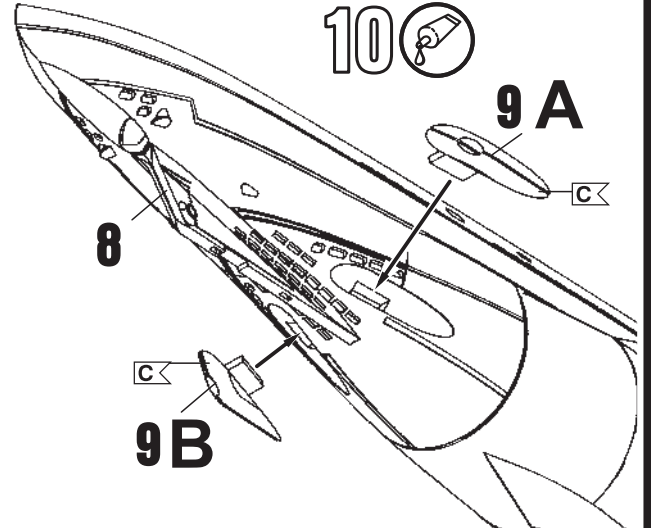
8 



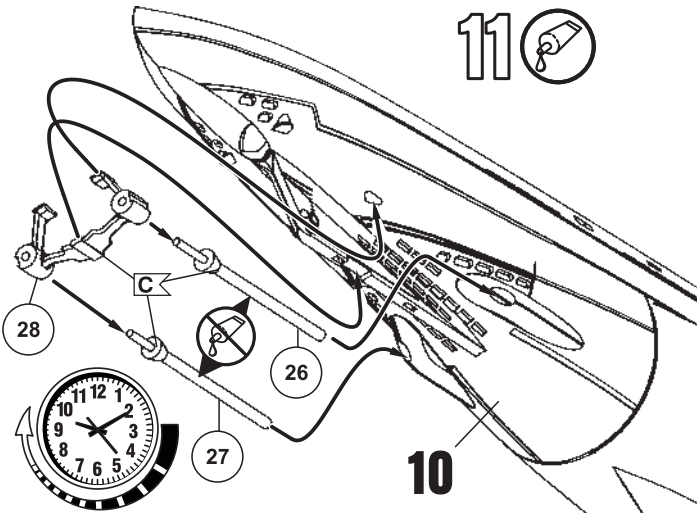
9 



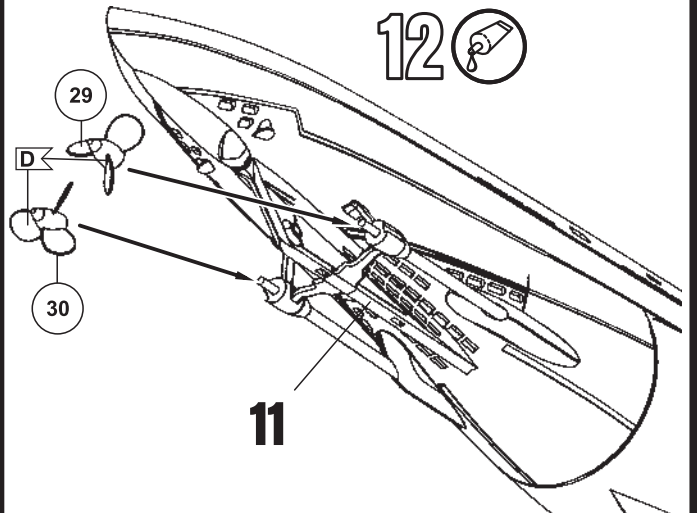
10 



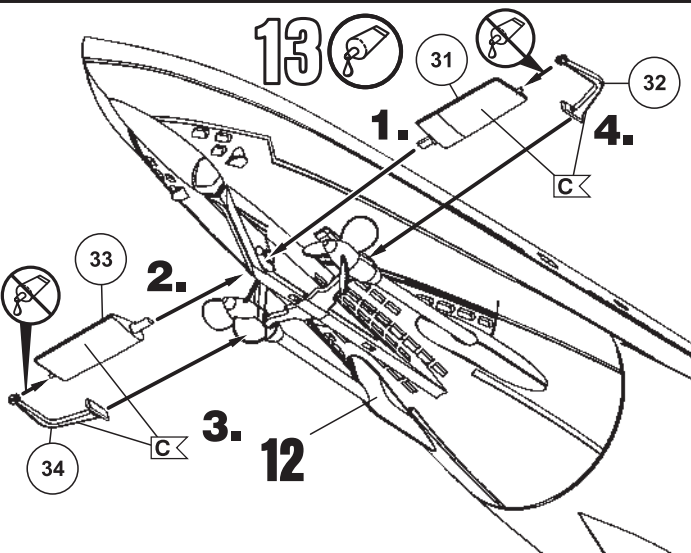
11 



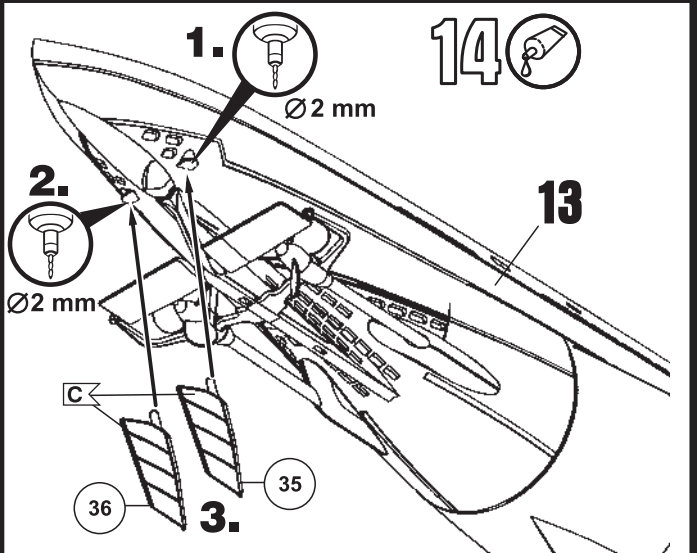
12 

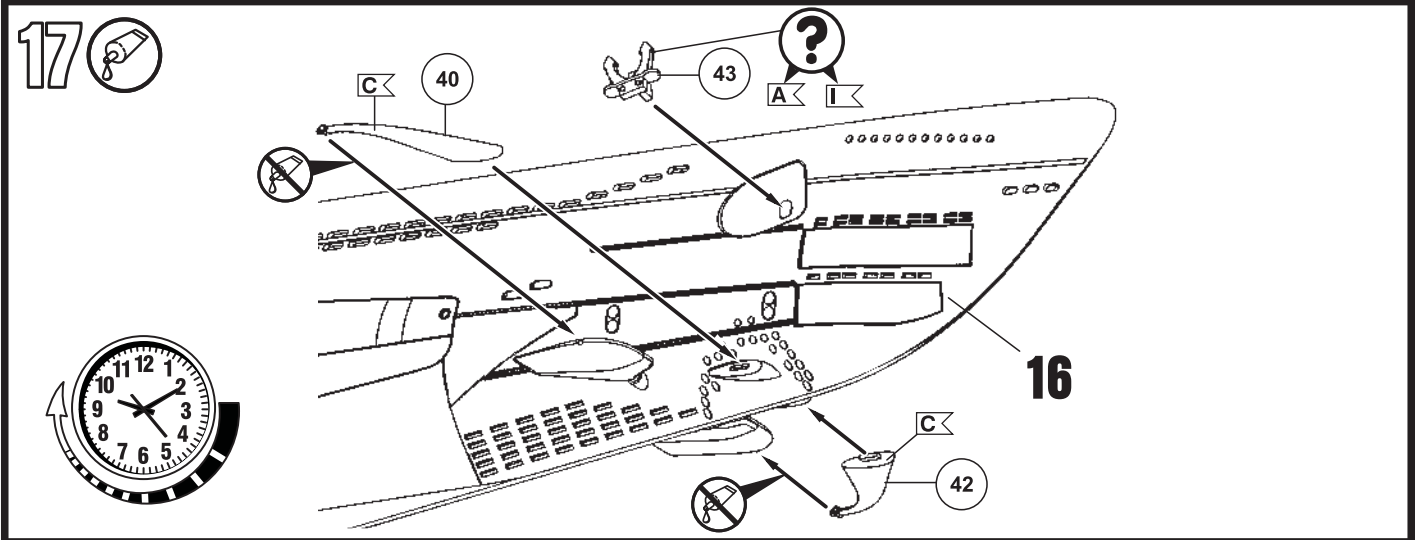
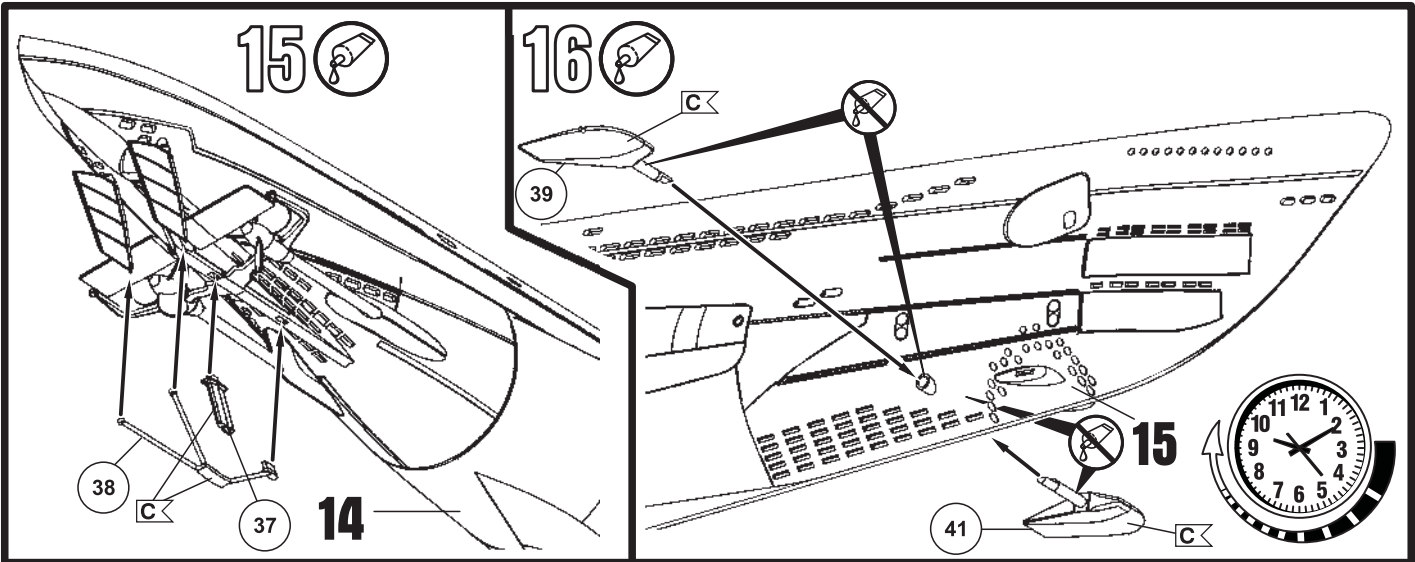


13 



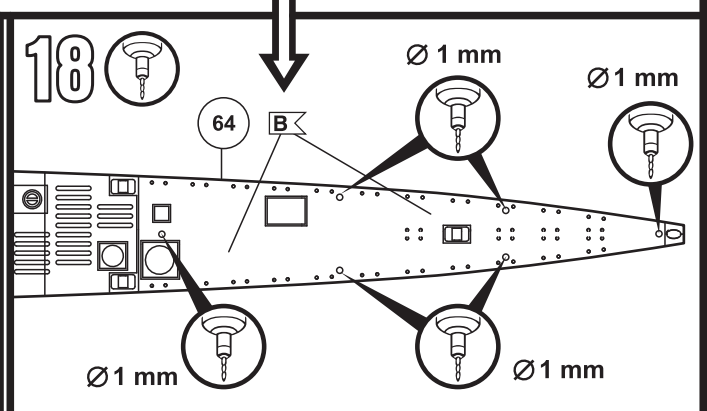
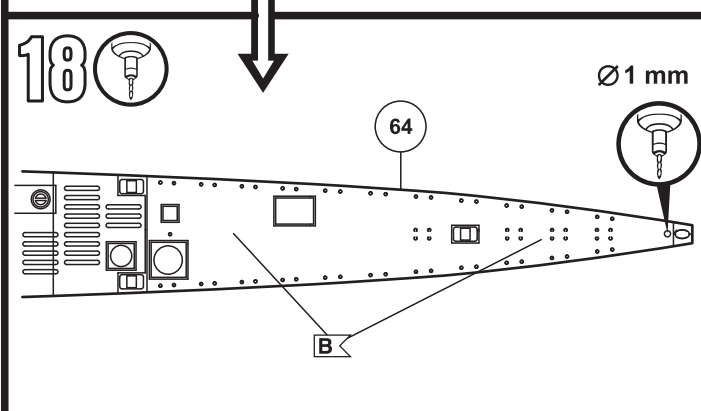
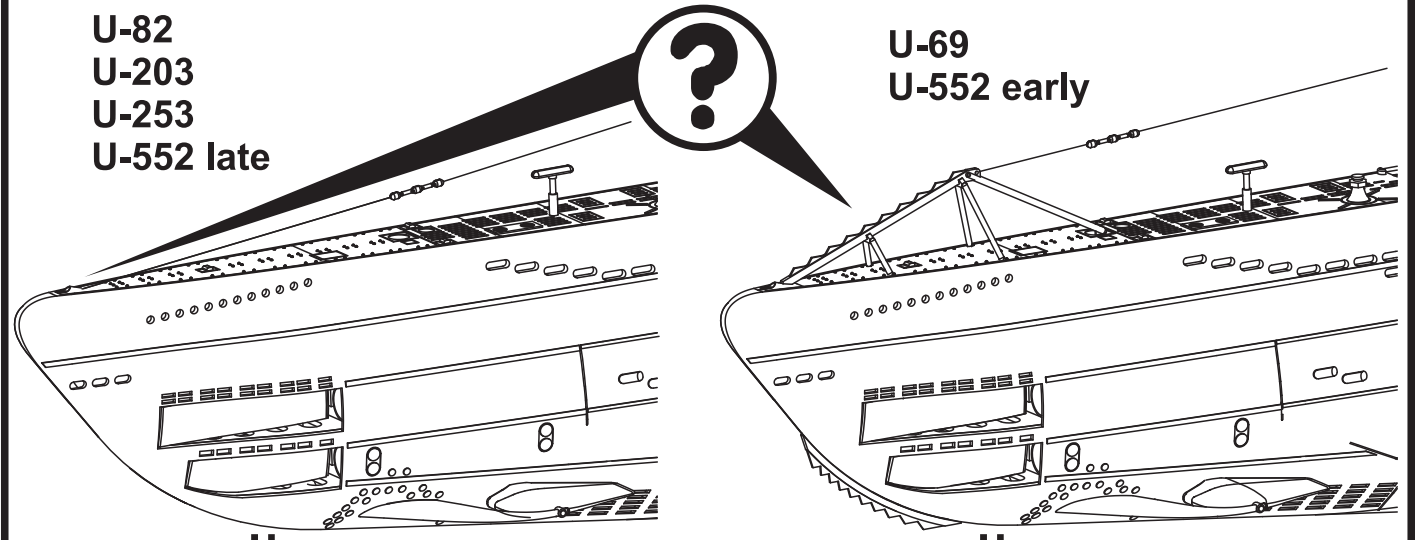
14 





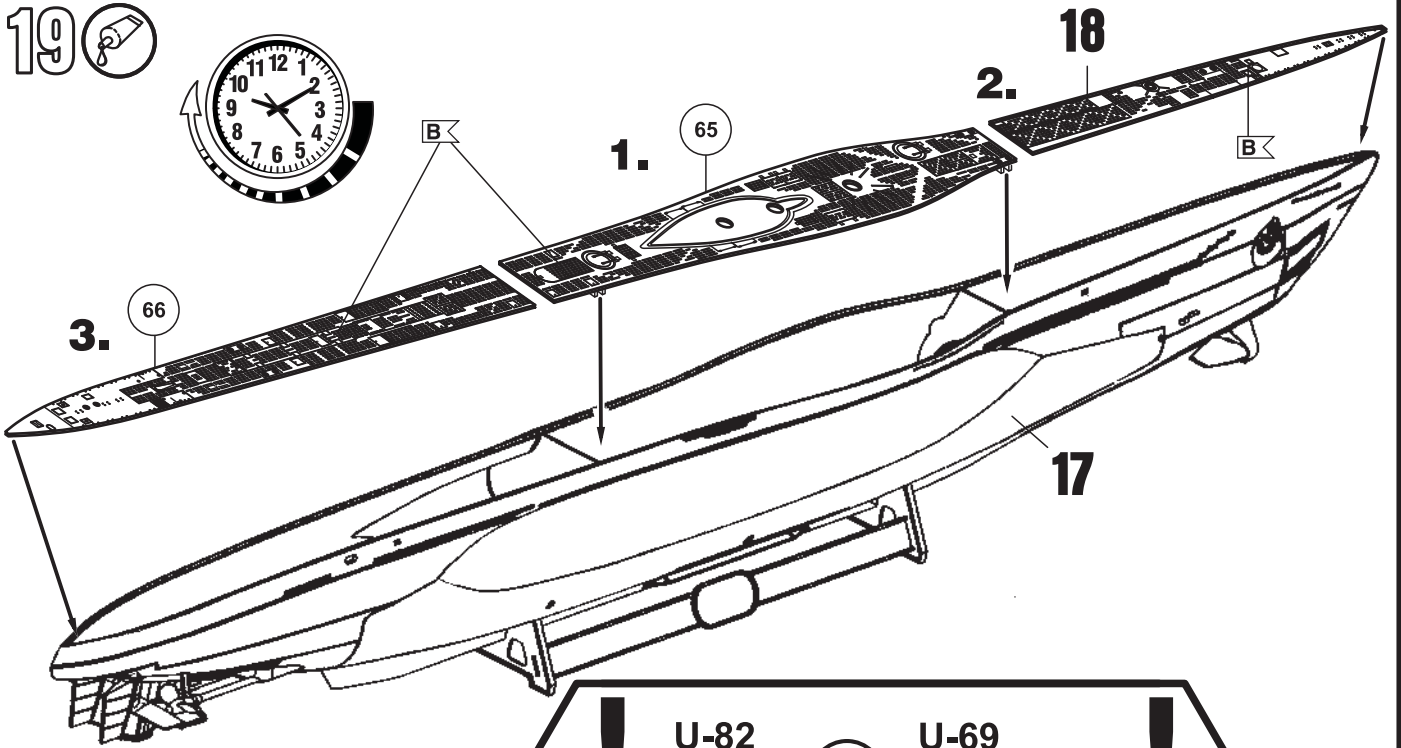
U-82  
U-203  
U-253  
U-552 late

U-69  
U-552 early





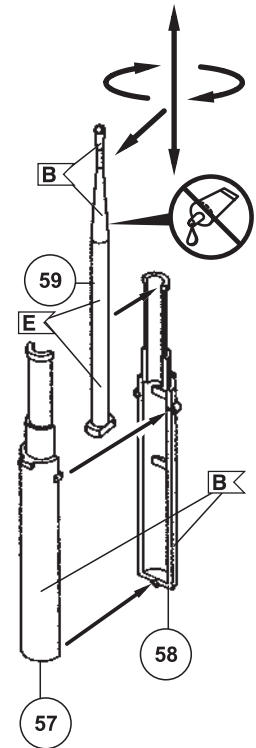
19 



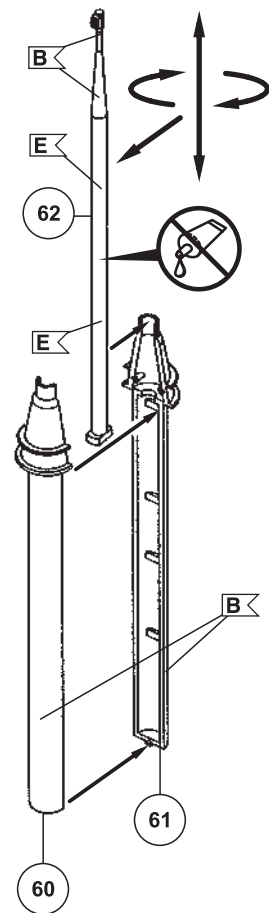
! U-82 U-69  
 U-203 ? U-552 early  
 U-253 U-552-late !

20 

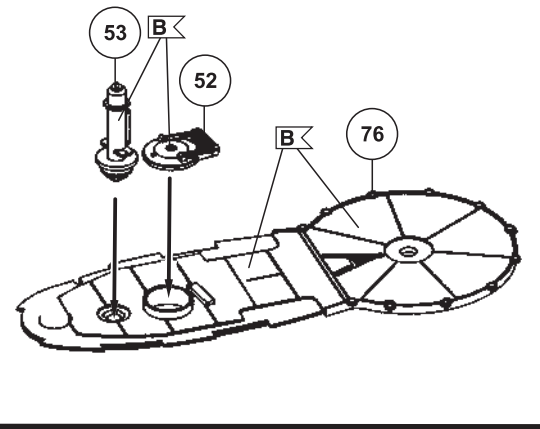
general/  
all versions  
alle Versionen



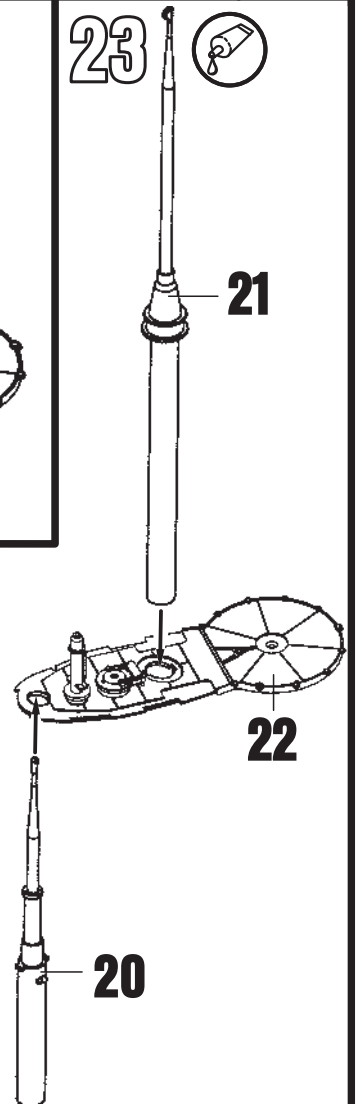
21 



22 



23 

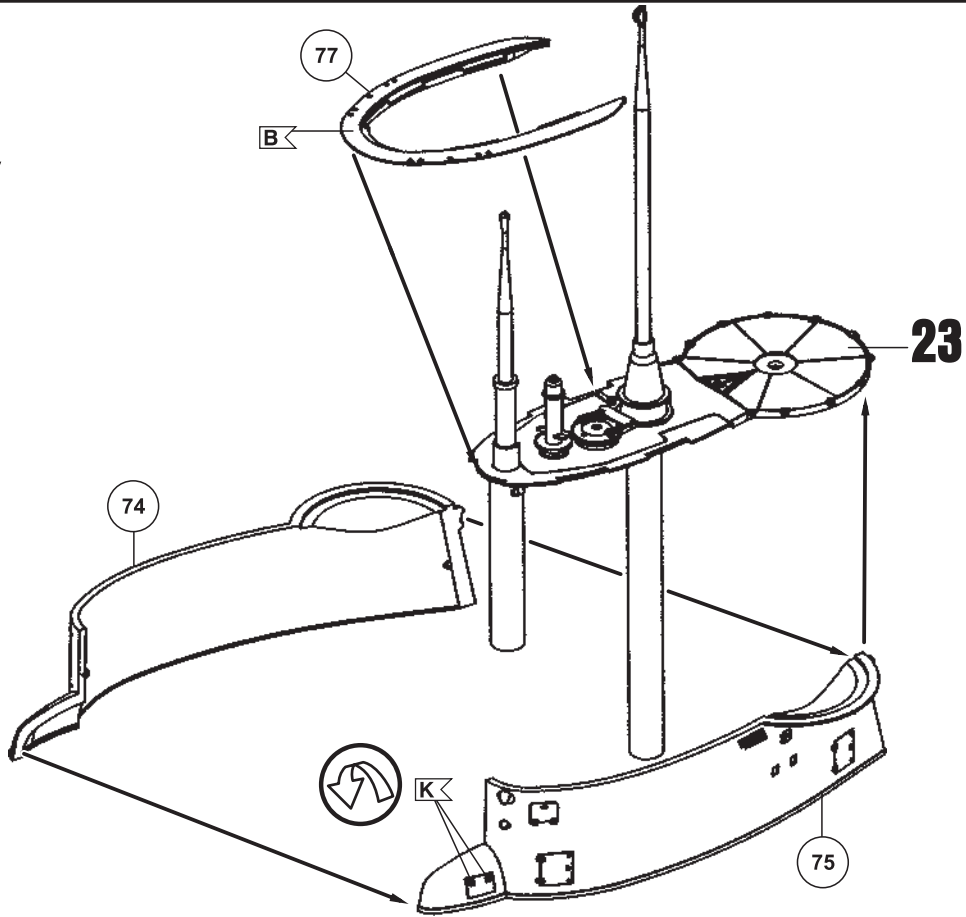


U-69  
U-552 early ⇒ 24  
U-552 late

U-82  
U-203 ⇒ 29  
U-253

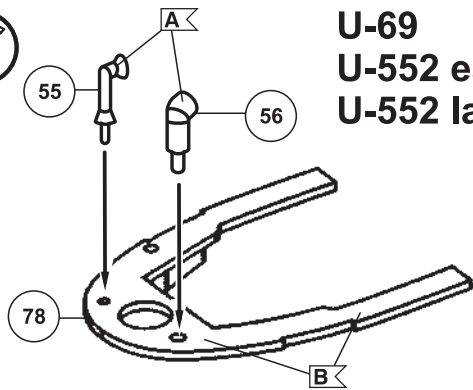
# 24

U-69  
U-552 early  
U-552 late



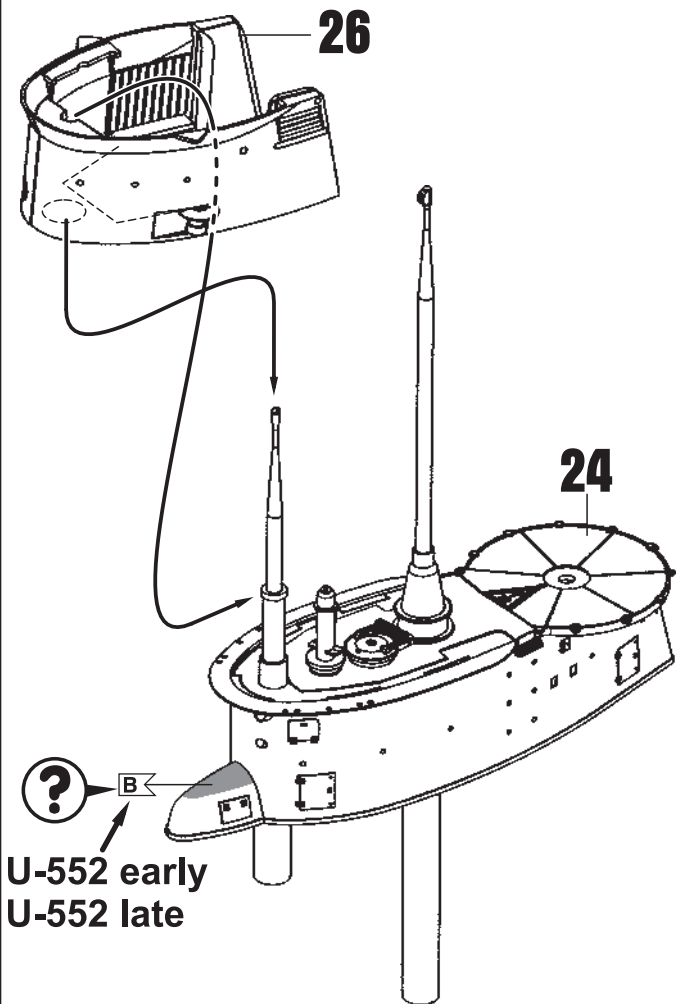
# 25

U-69  
U-552 early  
U-552 late



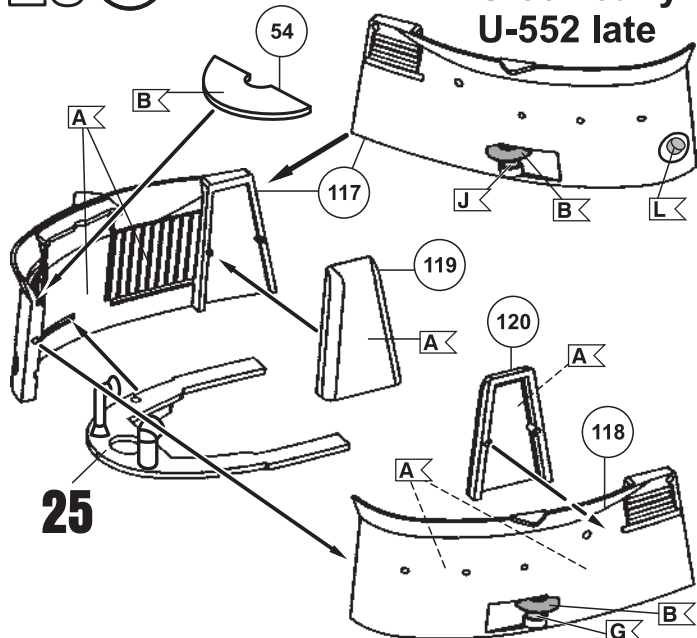
# 27

26



# 26

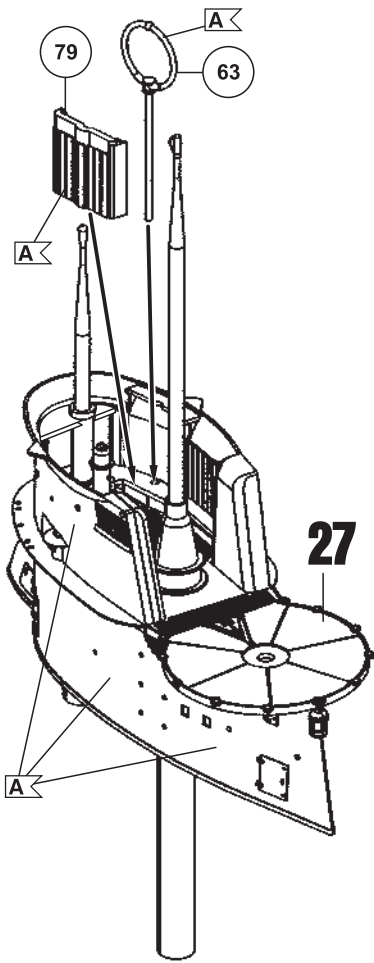
U-69  
U-552 early  
U-552 late




U-552 early  
U-552 late



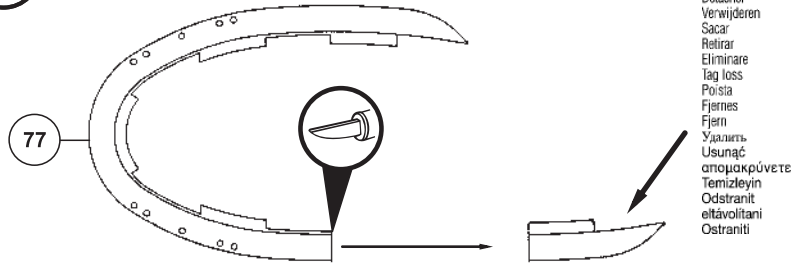
**28**  **U-69**  
**U-552 early**  
**U-552 late**



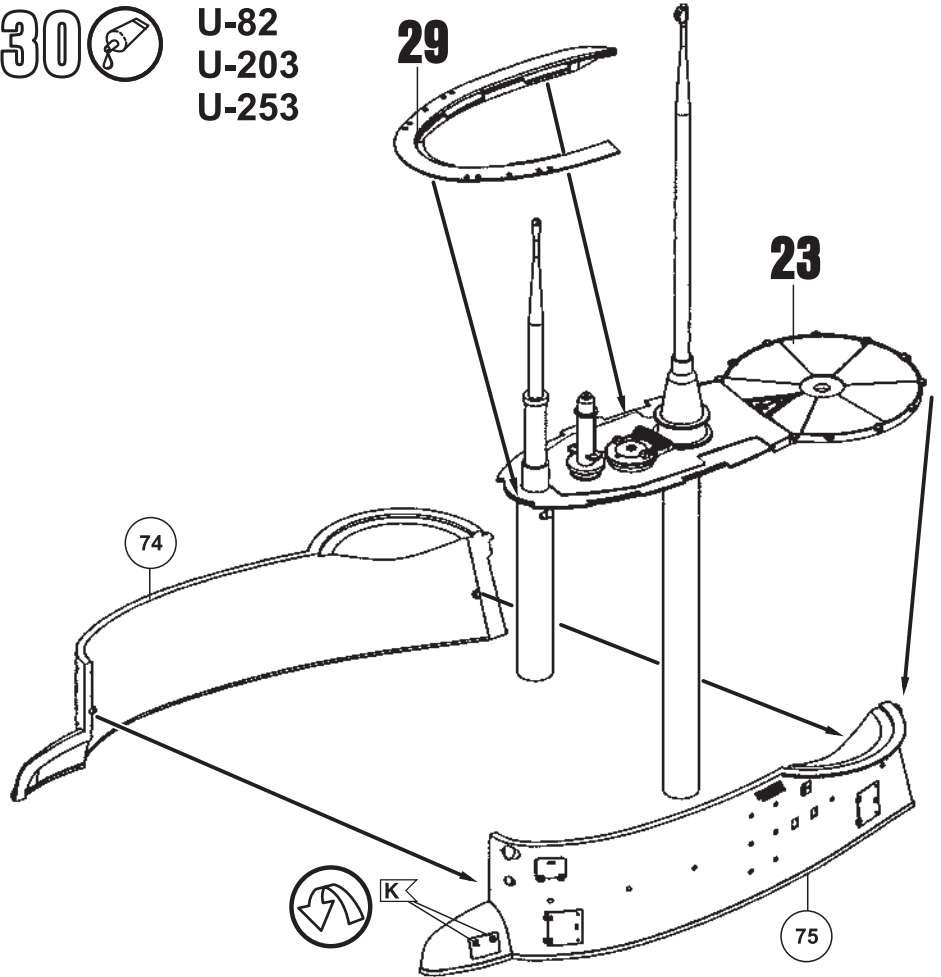
**⇒ 35**

**29**  **U-82**  
**U-203**  
**U-253**

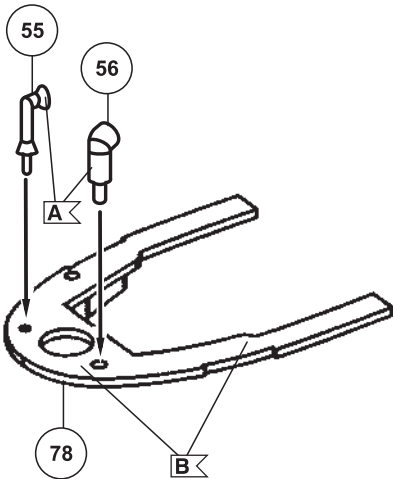
**(1:1 scale)**



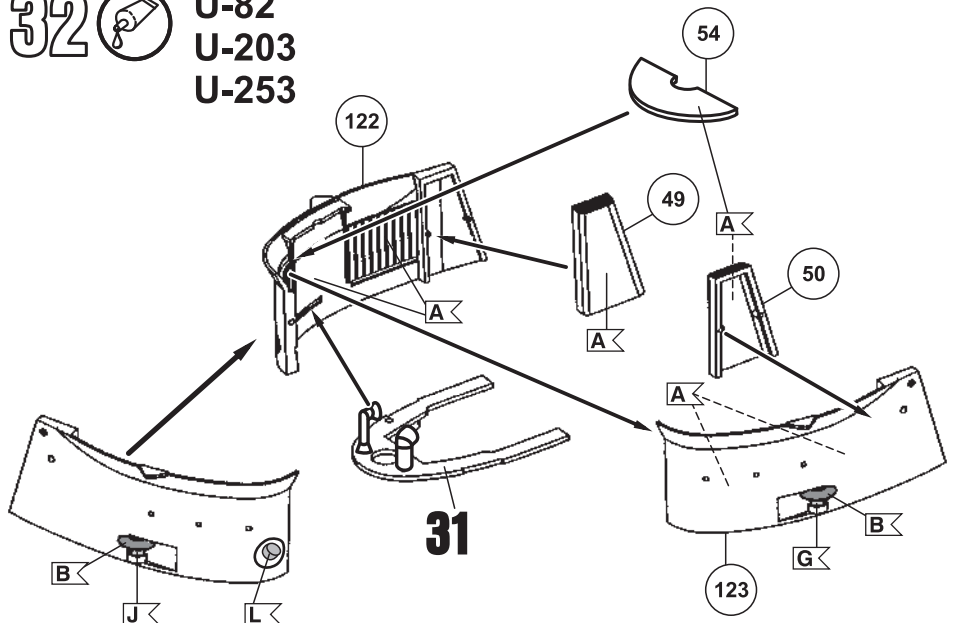
**30**  **U-82**  
**U-203**  
**U-253**



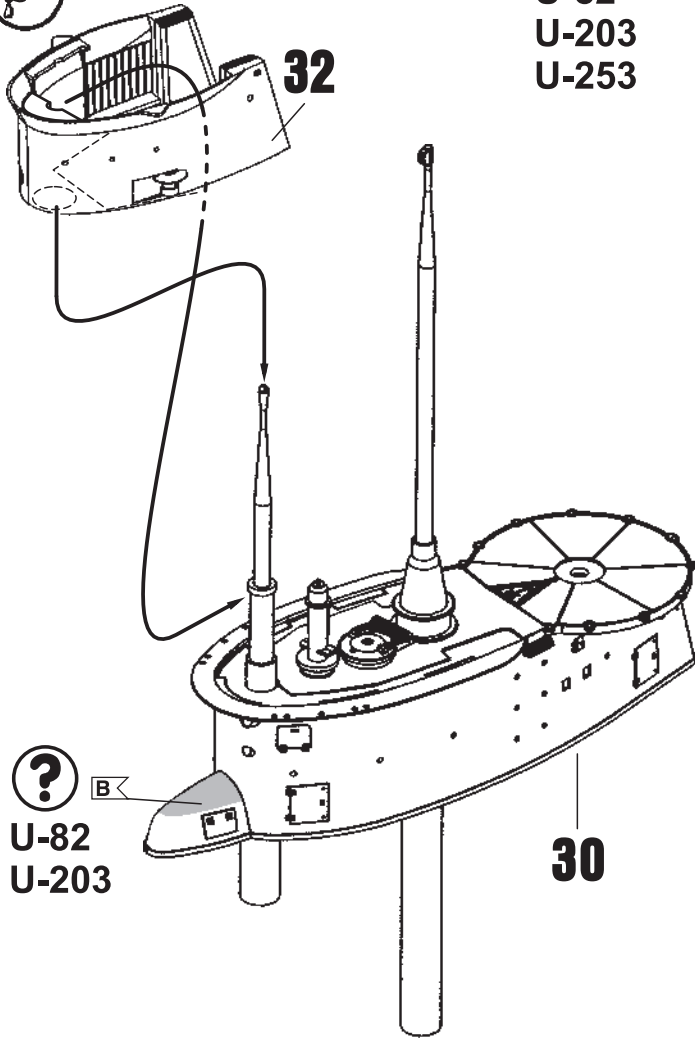
**31**  **U-82**  
**U-203**  
**U-253**



**32**  **U-82**  
**U-203**  
**U-253**

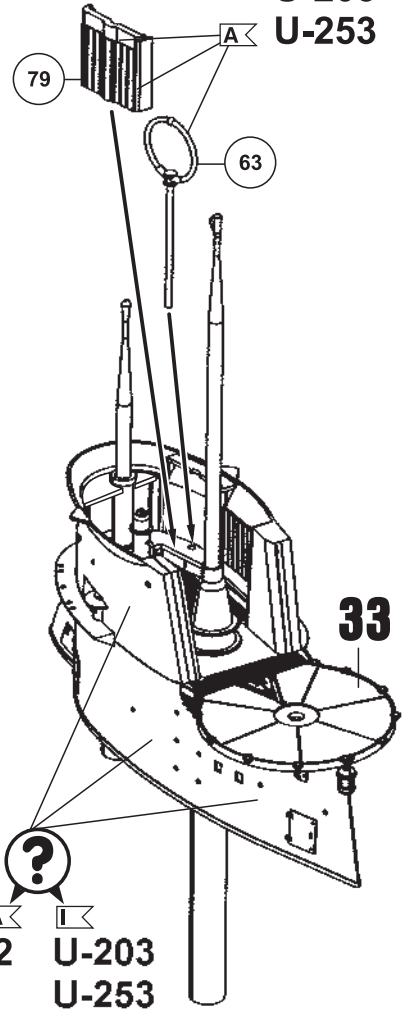


33 



U-82  
U-203  
U-253

34 

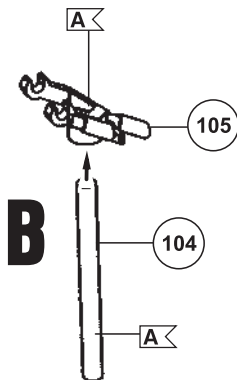
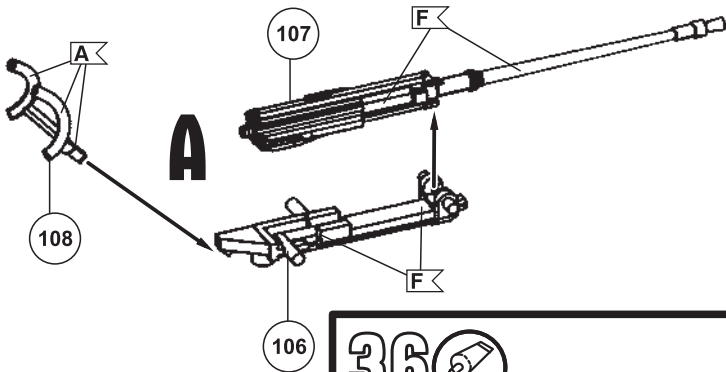


U-82  
U-203  
U-253

U-82 U-203  
U-253

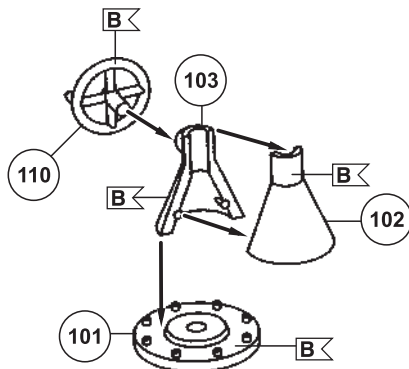
35 

general/all versions / alle Versionen

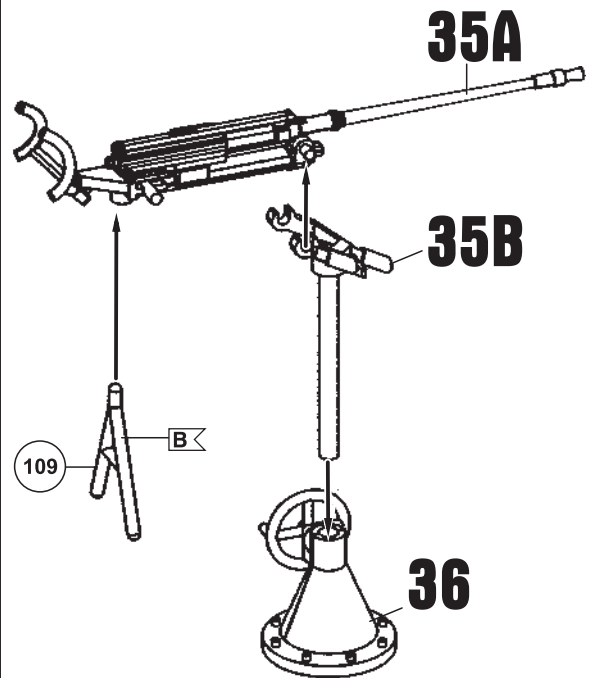


**B**

36 

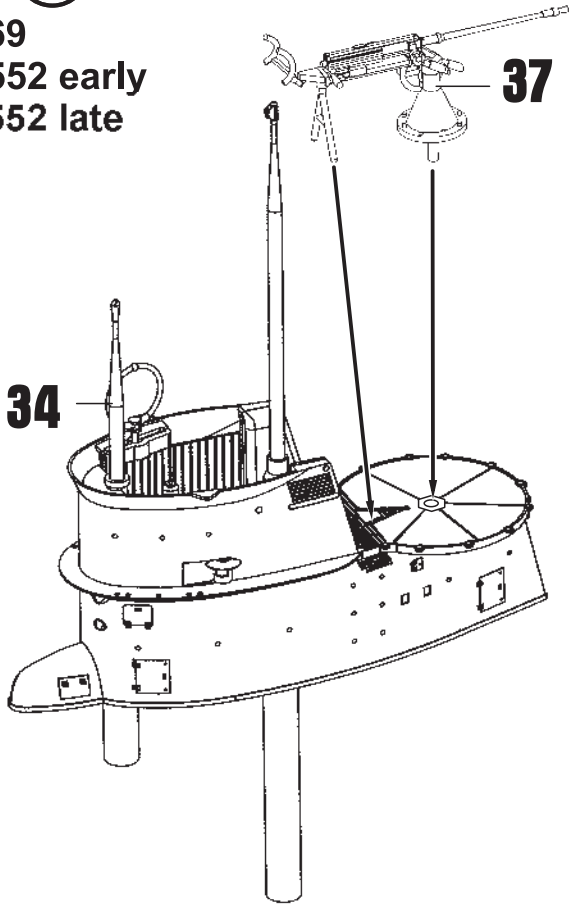


37 



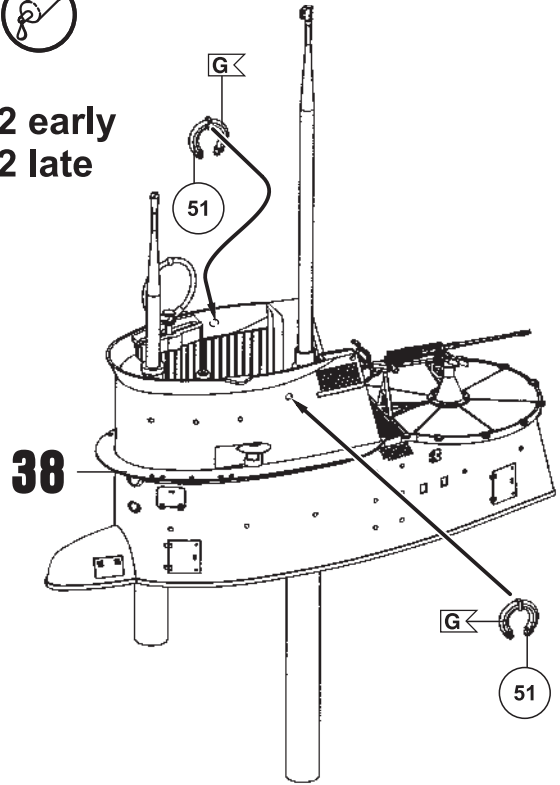
# 38

U-69  
U-552 early  
U-552 late



# 39

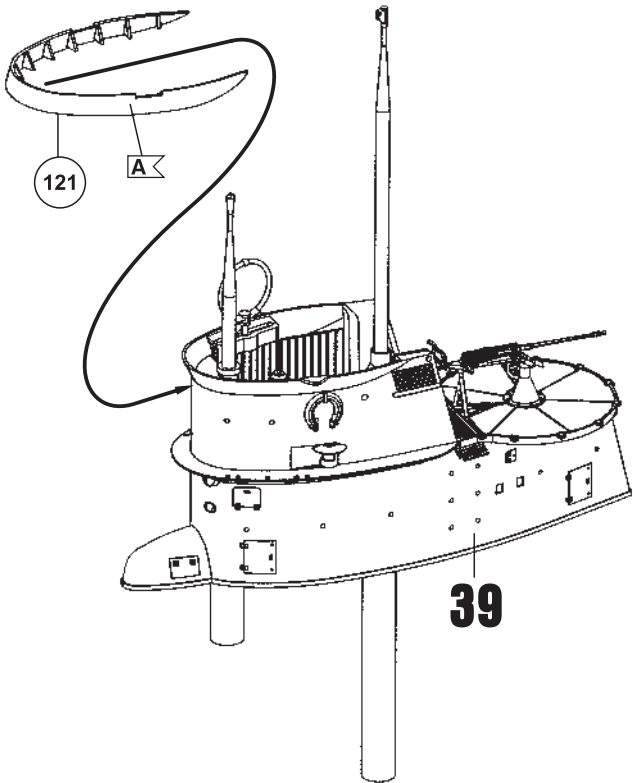
U-69  
U-552 early  
U-552 late



⇒ 40 ? 41

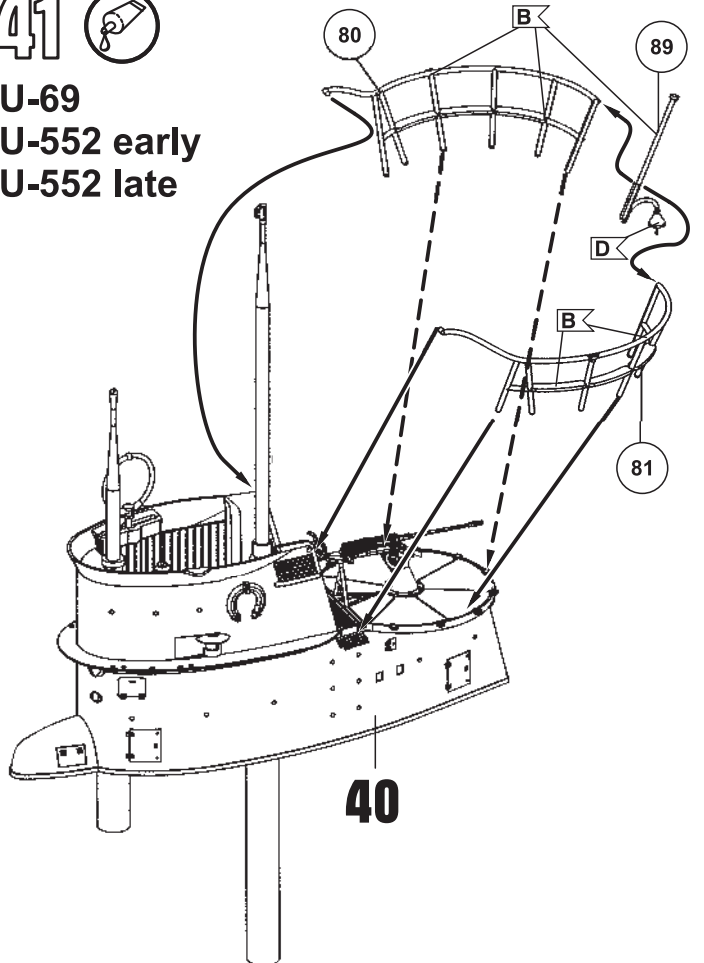
# 40

U-69  
U-552 late



# 41

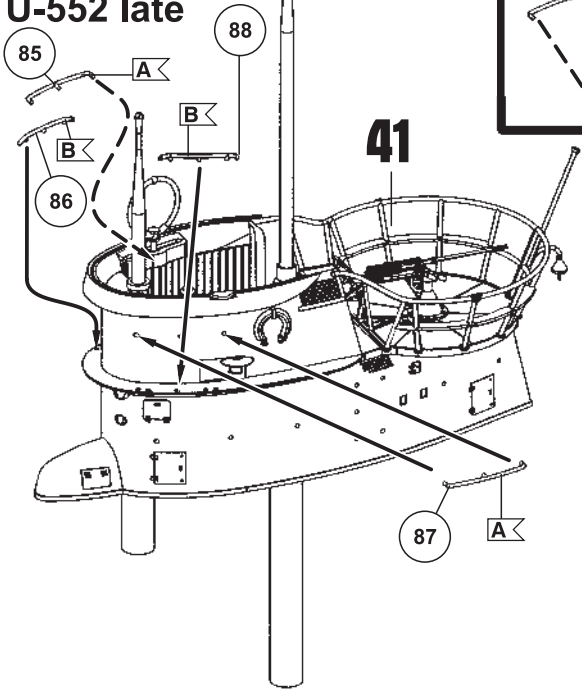
U-69  
U-552 early  
U-552 late





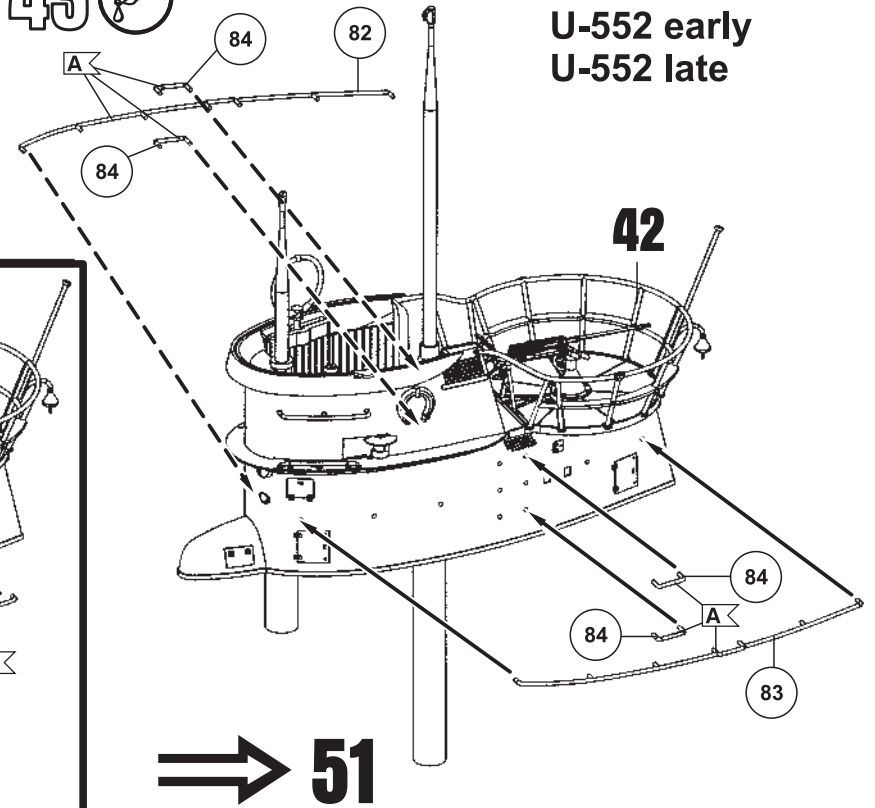
**42** 

**U-69  
U-552 early  
U-552 late**



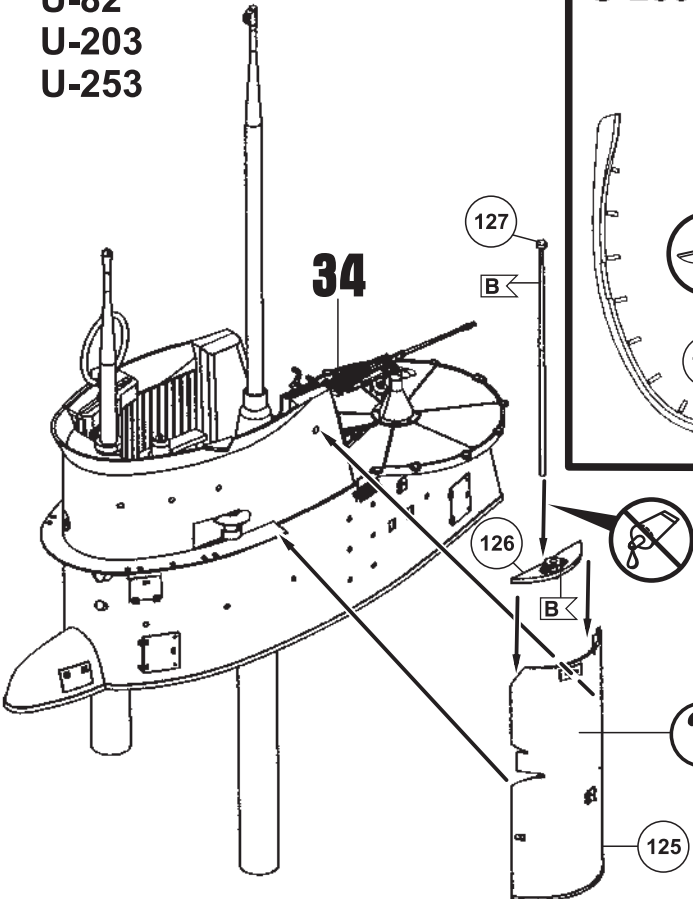
**43** 

**U-69  
U-552 early  
U-552 late**



**44** 

**U-82  
U-203  
U-253**

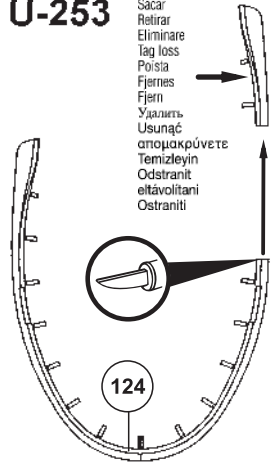


**45** 

**(1:1 scale)**

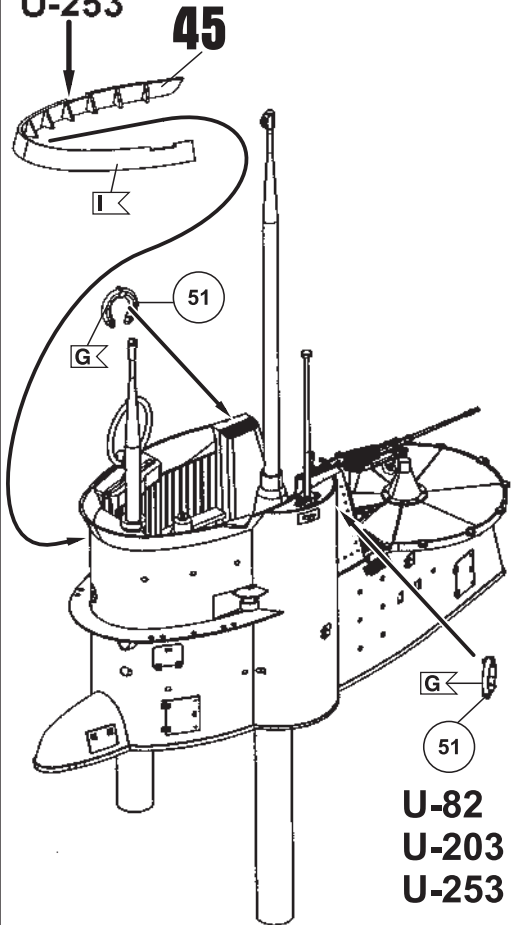
**U-203  
U-253**

- Entfernen
- Remove
- Détacher
- Verwijderen
- Sacar
- Retirar
- Eliminare
- Tag loss
- Poisia
- Fjern
- Fjern
- Удалить
- Usunac
- отсоедините
- Temizleyin
- Odstranit
- eltávolítani
- Ostraniti



**46** 

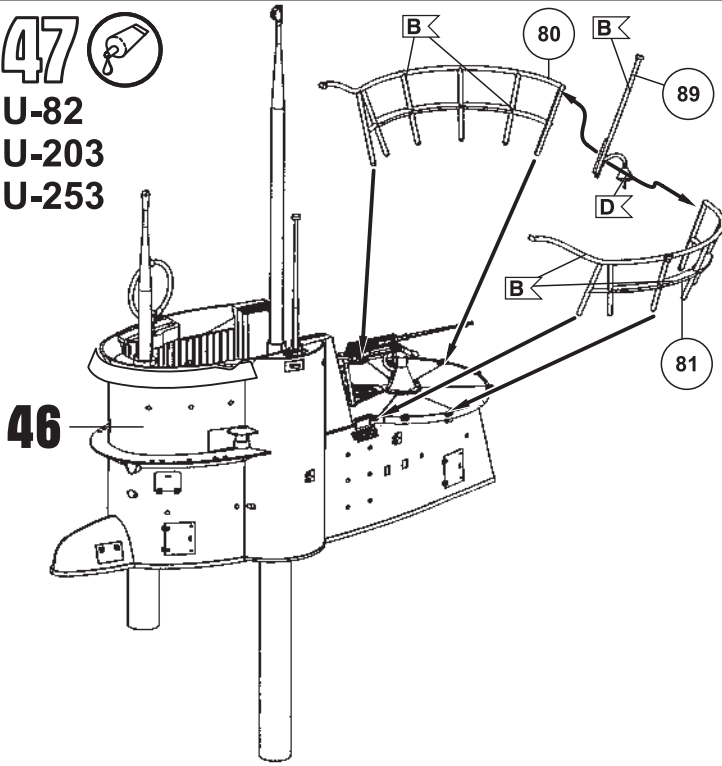
**U-203  
U-253**



**U-82  
U-203  
U-253**

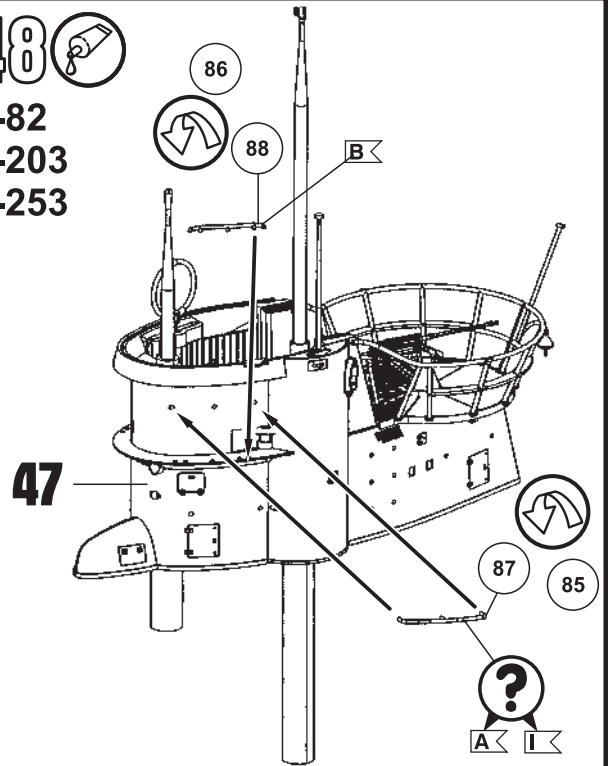
47

U-82  
U-203  
U-253



48

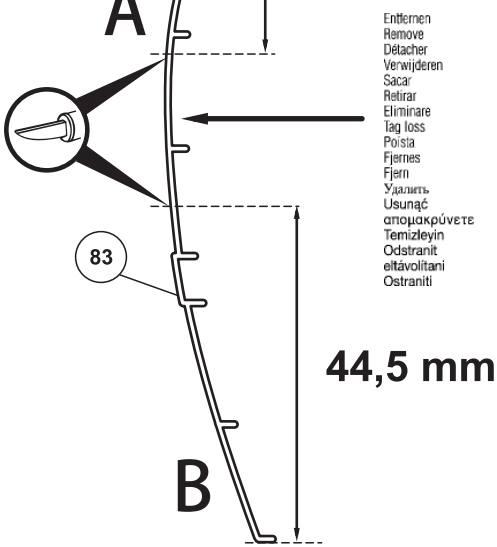
U-82  
U-203  
U-253



49

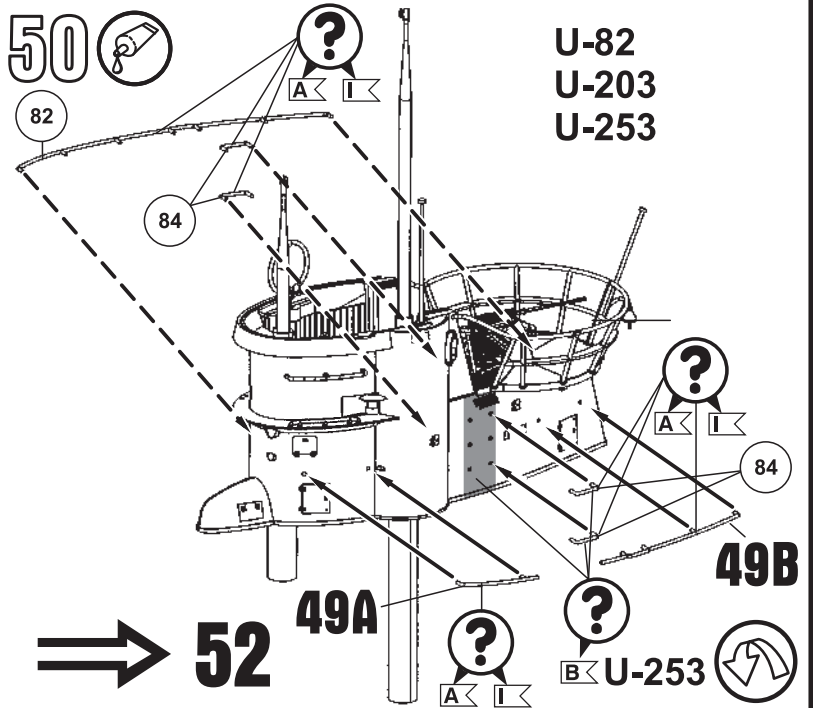
(1:1 scale)

18,5 mm



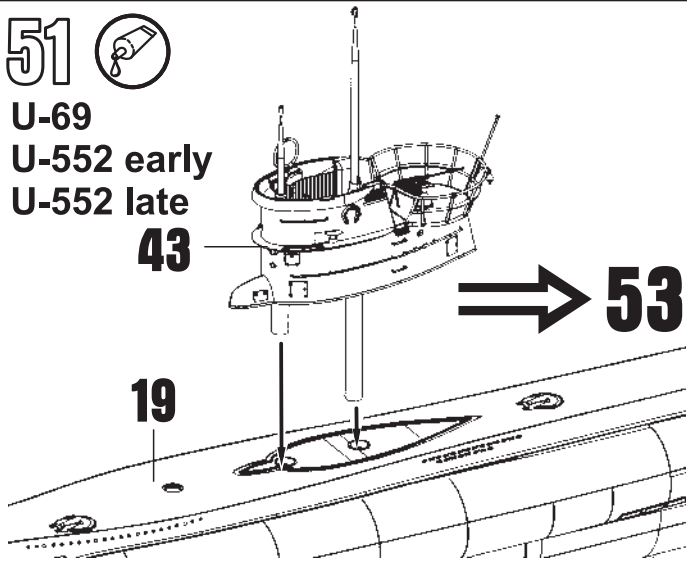
50

U-82  
U-203  
U-253



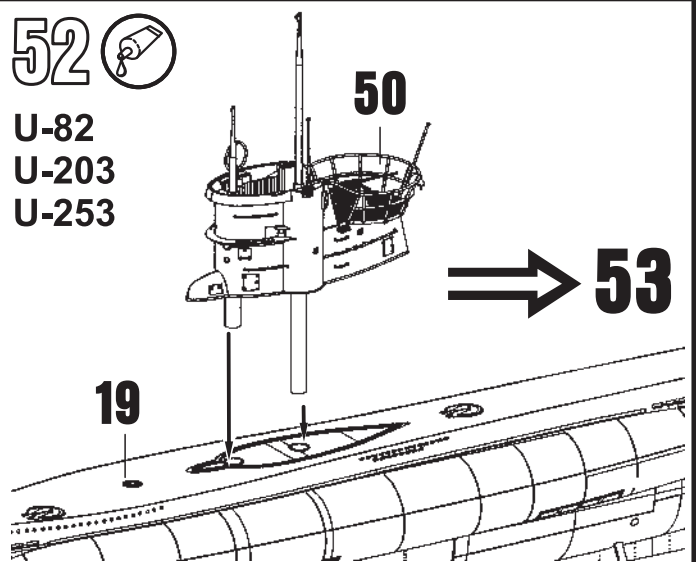
51

U-69  
U-552 early  
U-552 late

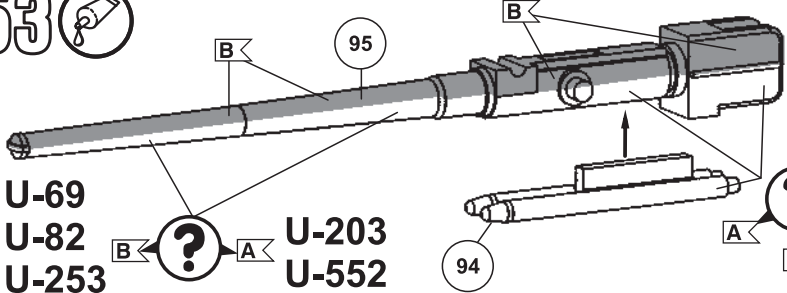


52

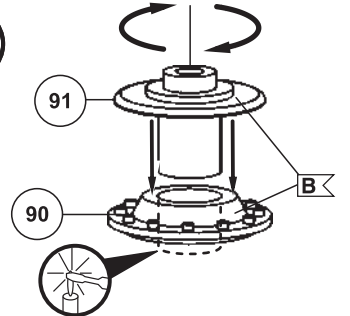
U-82  
U-203  
U-253



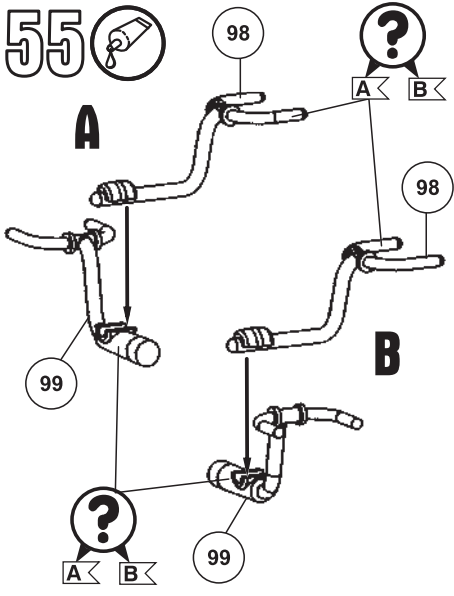
53 



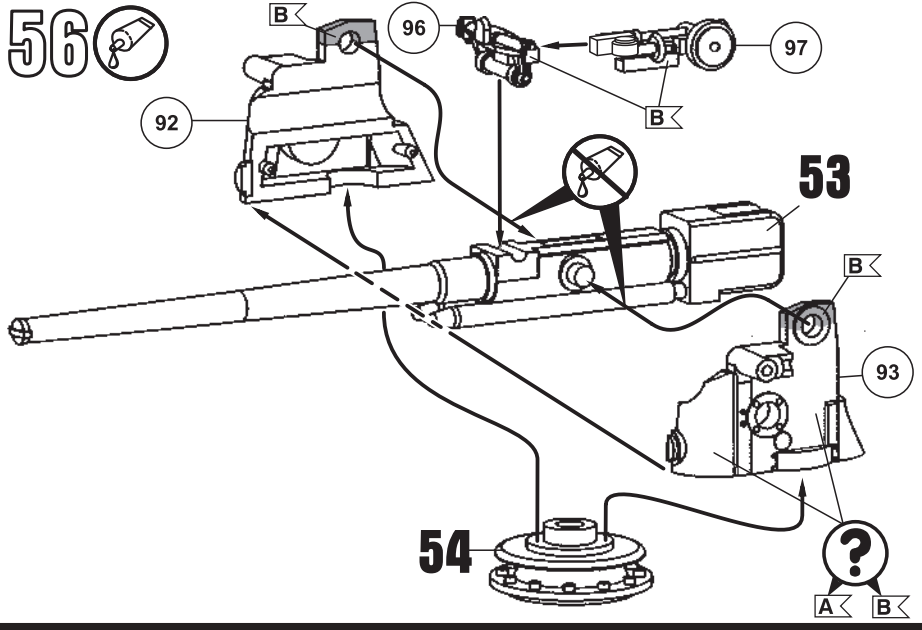
54 



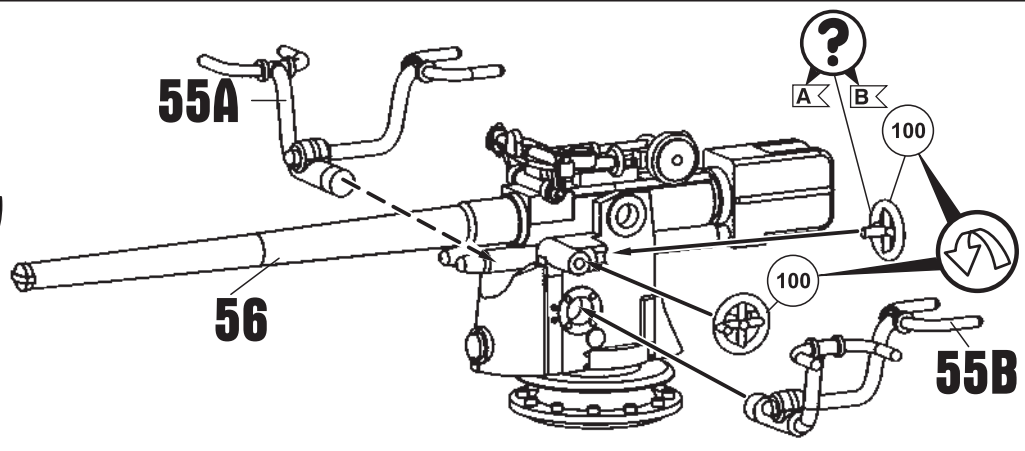
55 



56 



57 

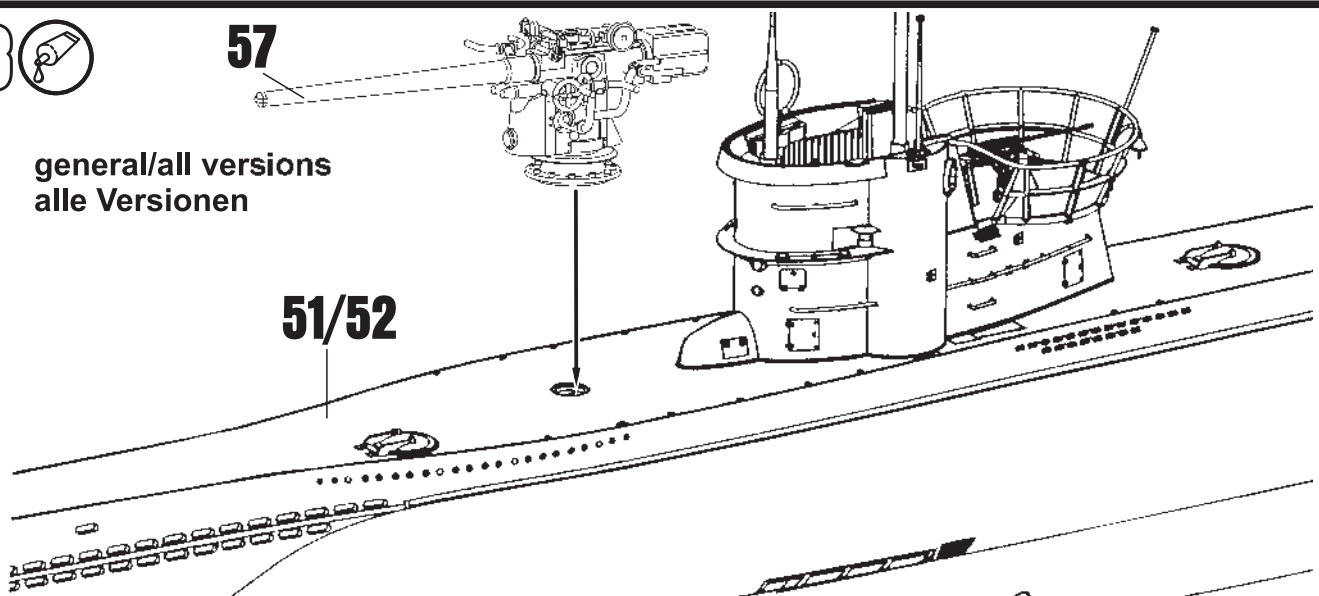


58 

general/all versions  
alle Versionen

57

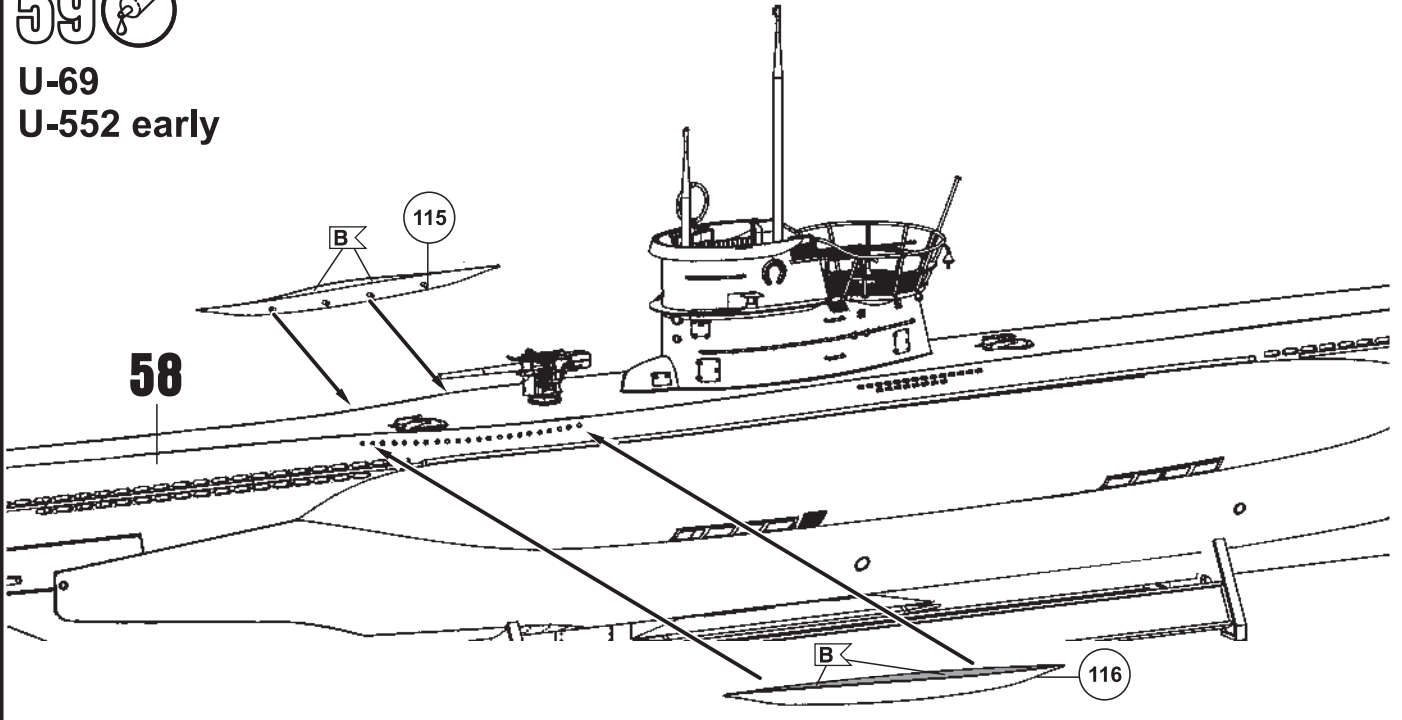
51/52





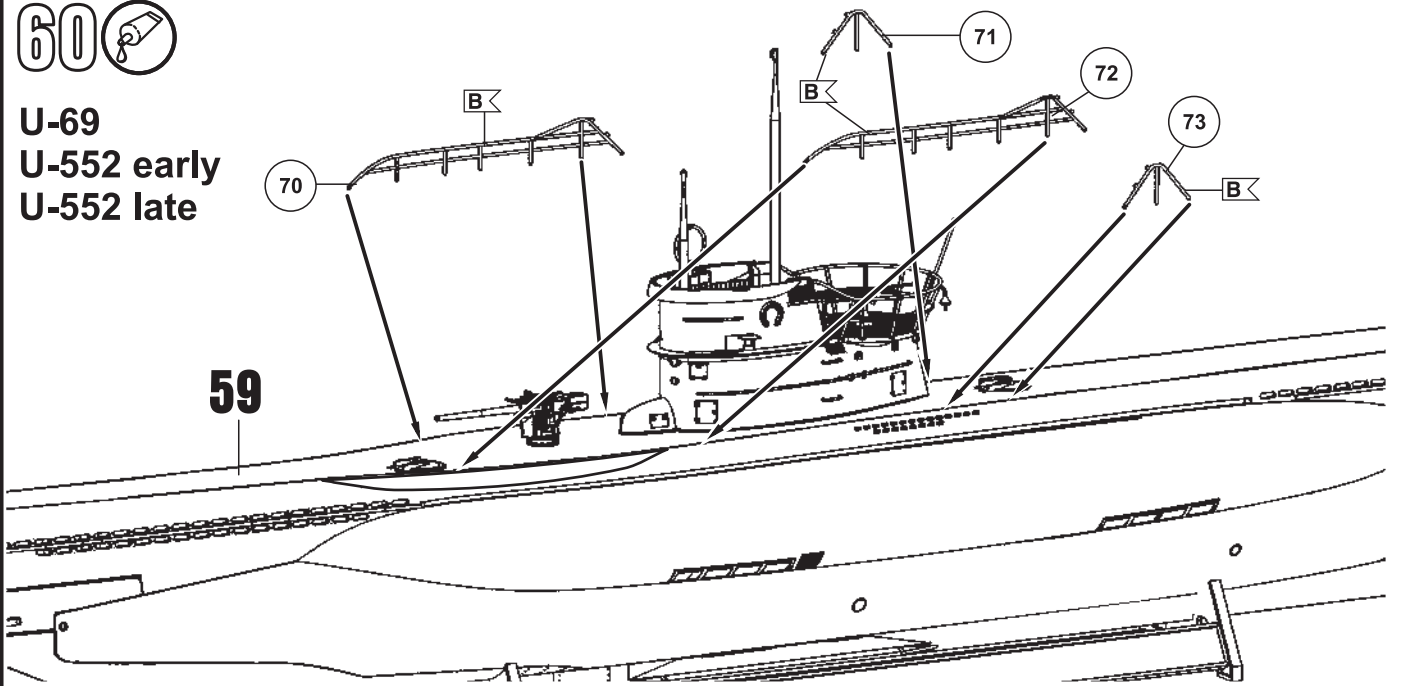
# 59

U-69  
U-552 early



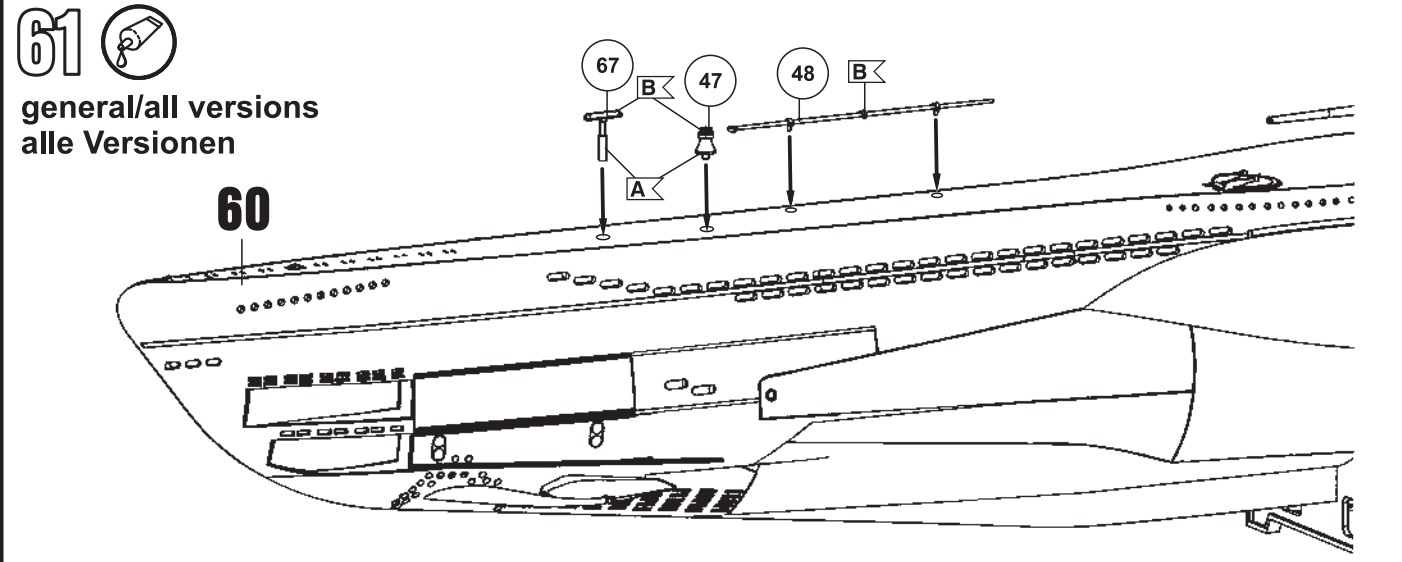
# 60

U-69  
U-552 early  
U-552 late



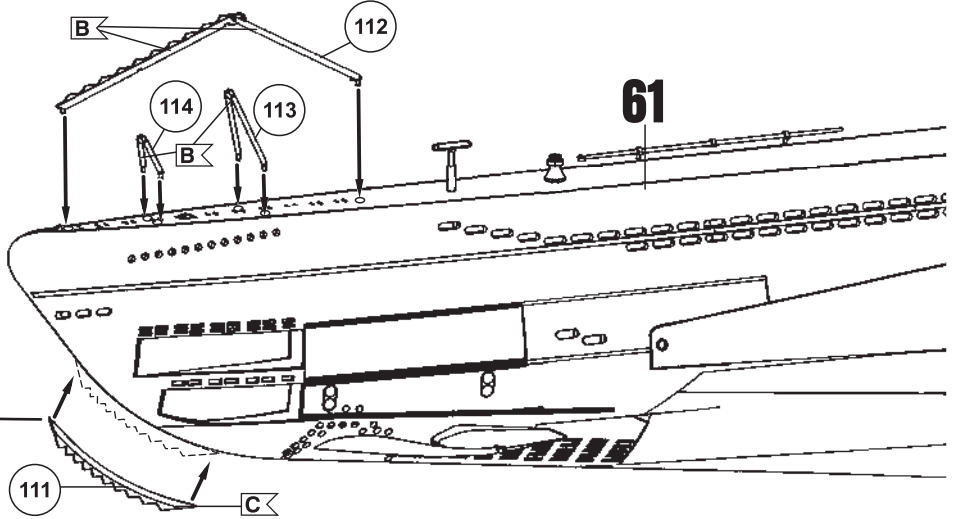
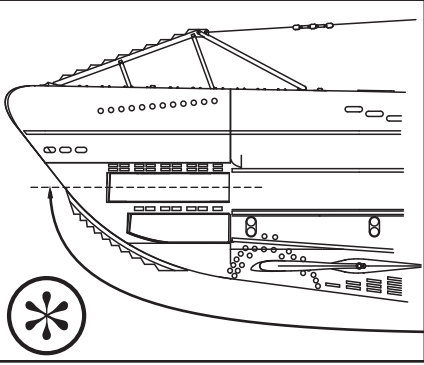
# 61

general/all versions  
alle Versionen



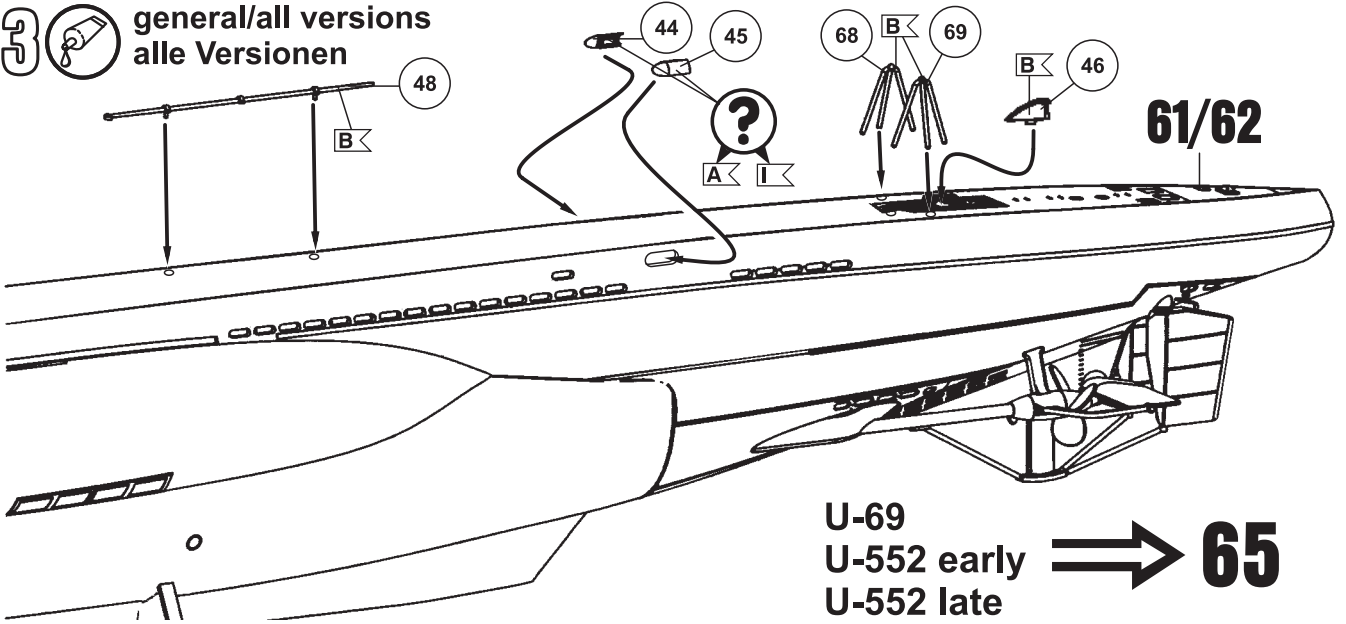
62

U-69  
U-552 early



63

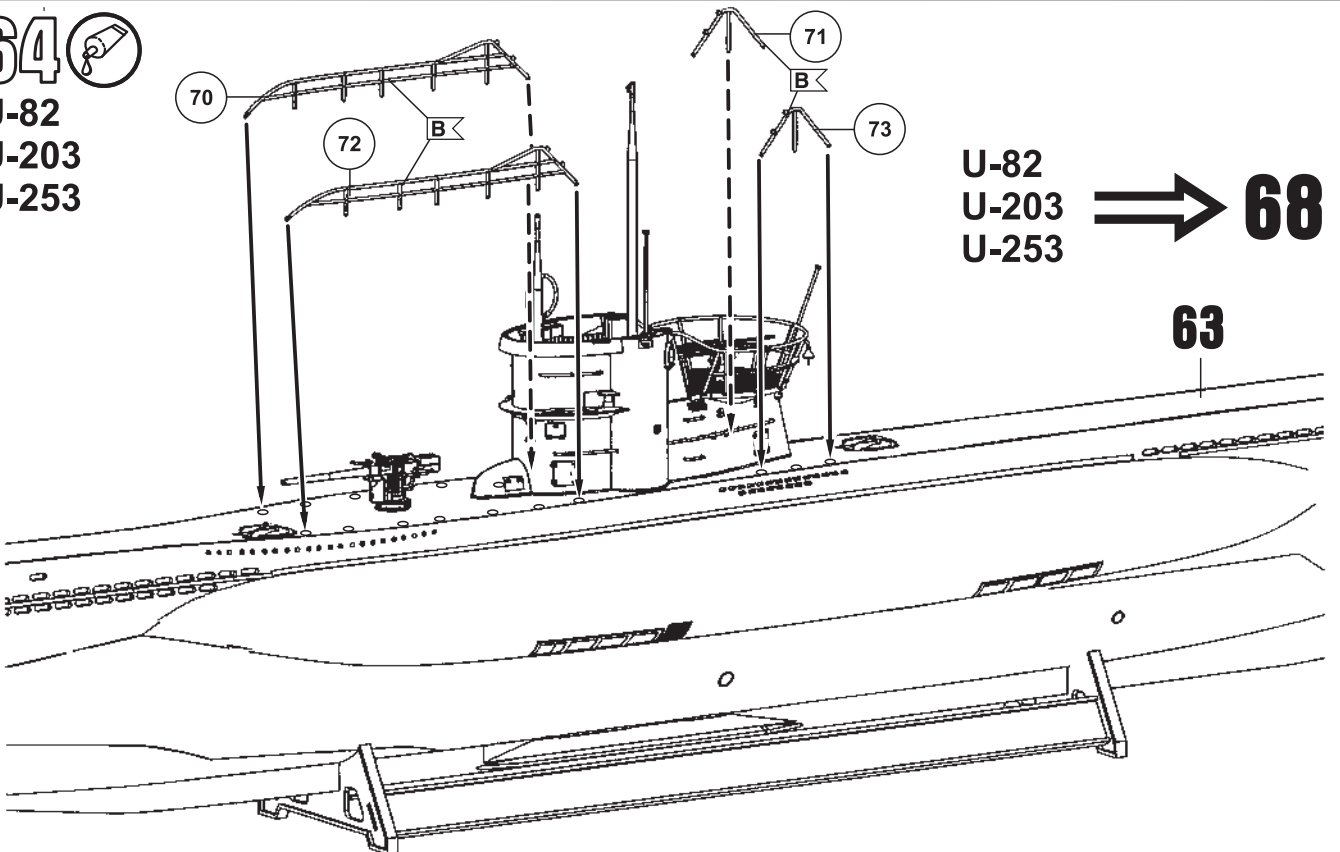
general/all versions  
alle Versionen



U-69  
U-552 early  $\Rightarrow$  65  
U-552 late

64

U-82  
U-203  
U-253

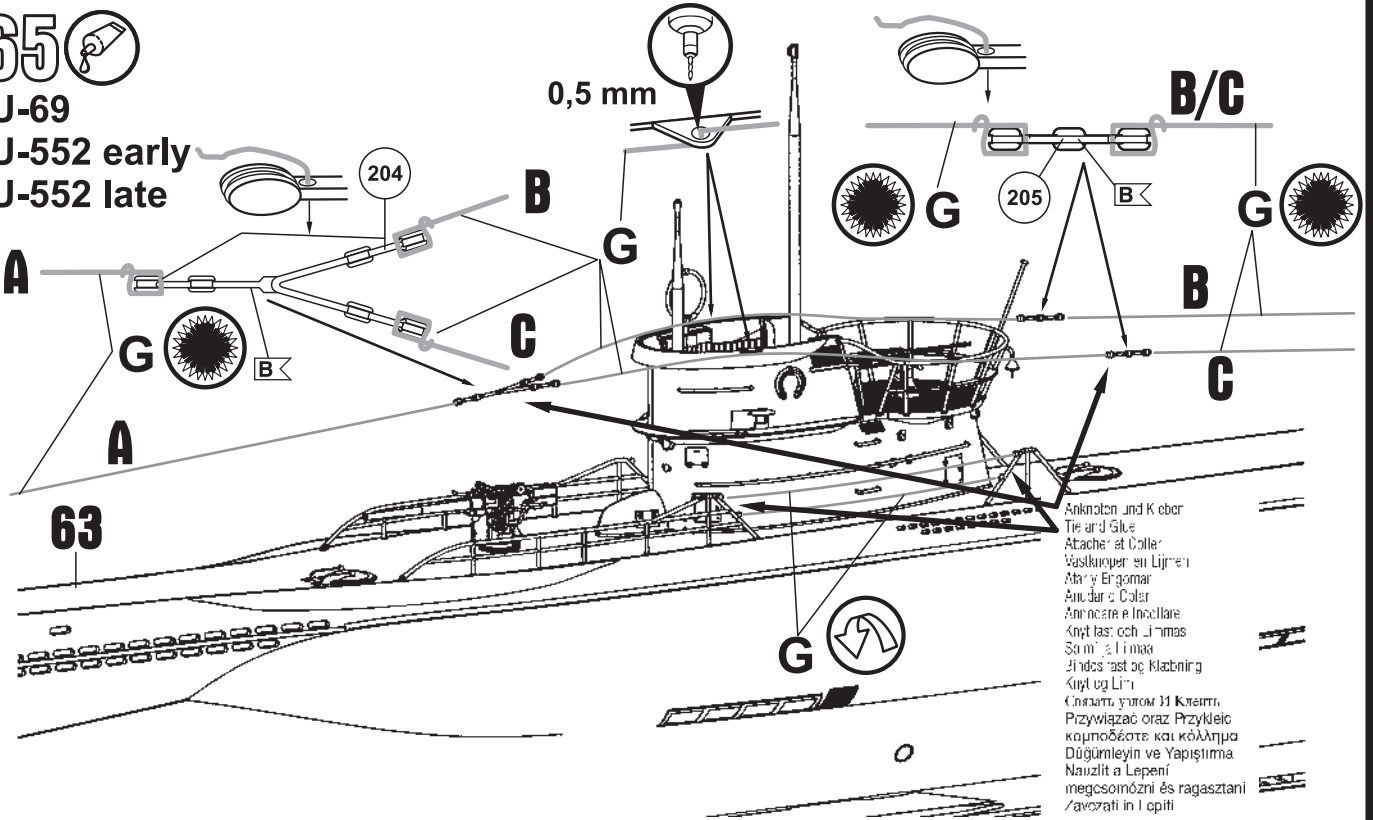


U-82  
U-203  $\Rightarrow$  68  
U-253

63

65

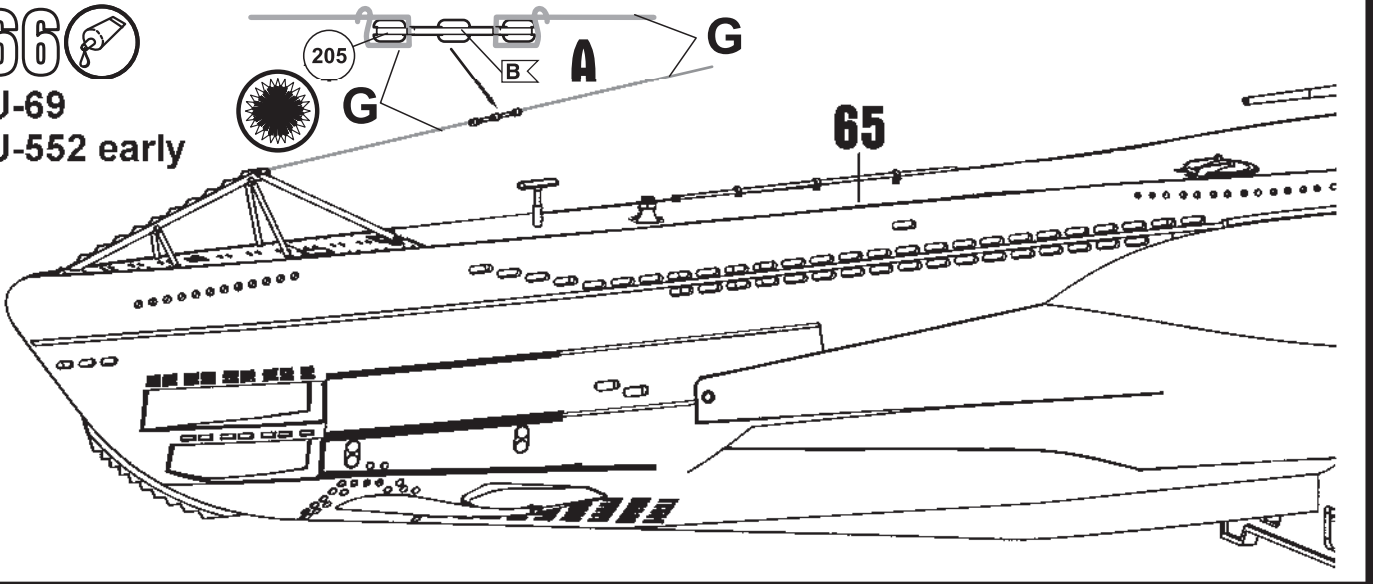
U-69  
U-552 early  
U-552 late



Anknoten und Kober  
Tie and Gibe  
Atacher et Coller  
Vastkuper en Lijren  
Ata y Ergomar  
Anudar e Coler  
Anncare e Incollare  
Knyl last och Lijmas  
Som i s Lijmaa  
Bindes last og Klæbning  
Knyl og Lijm  
Κλιματι γυρω 11 Κλειστη  
Przywiązac oraz Przykleic  
καμπόδεστε και κόλλημα  
Düğümleyn ve Yapıştırma  
Nauzlit a Lepení  
megcsomózní és ragasztani  
/avozafati in I optit

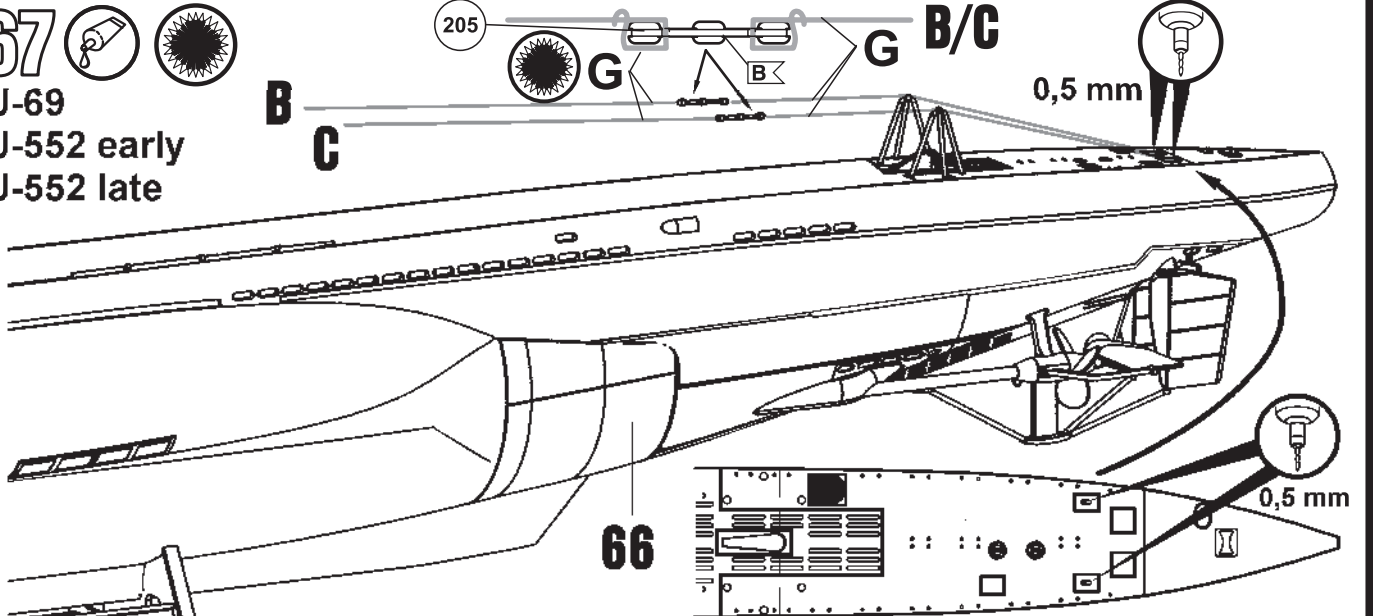
66

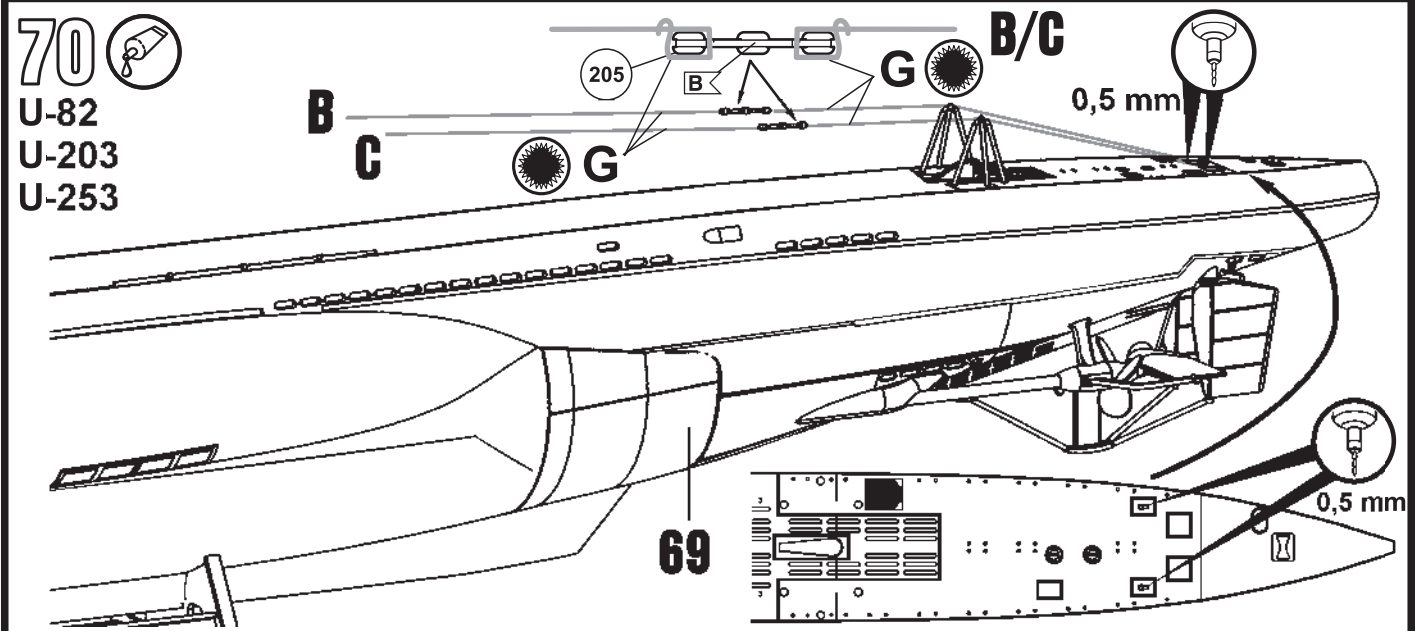
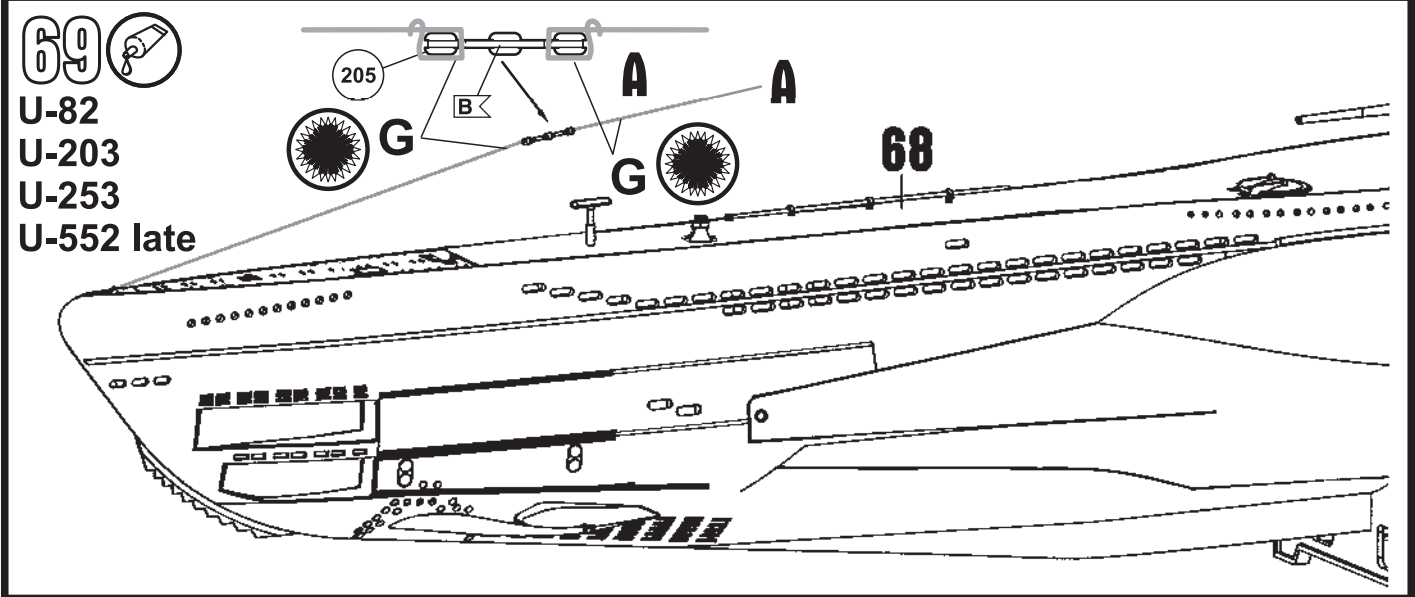
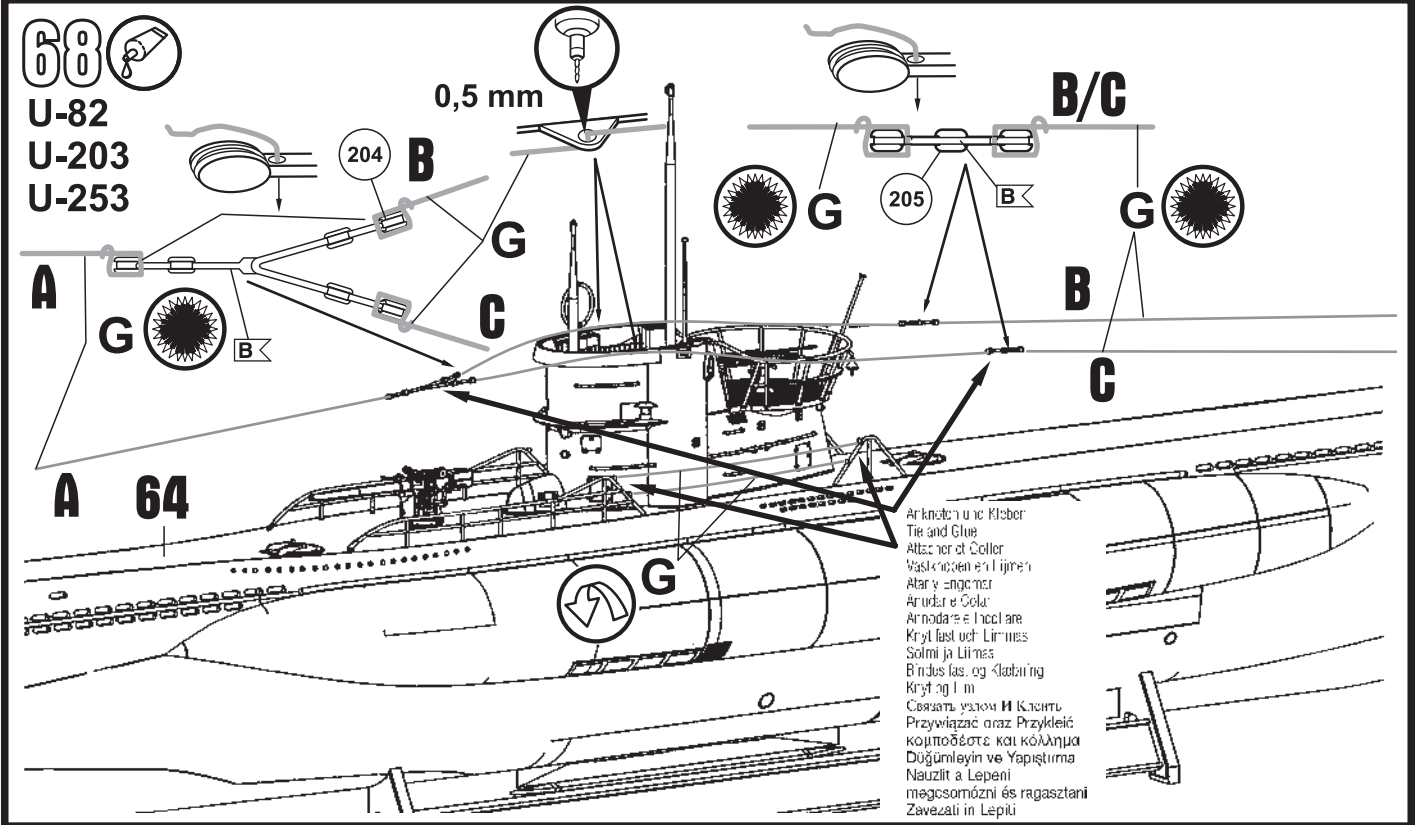
U-69  
U-552 early



67

U-69  
U-552 early  
U-552 late



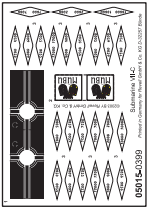




71   
U-69

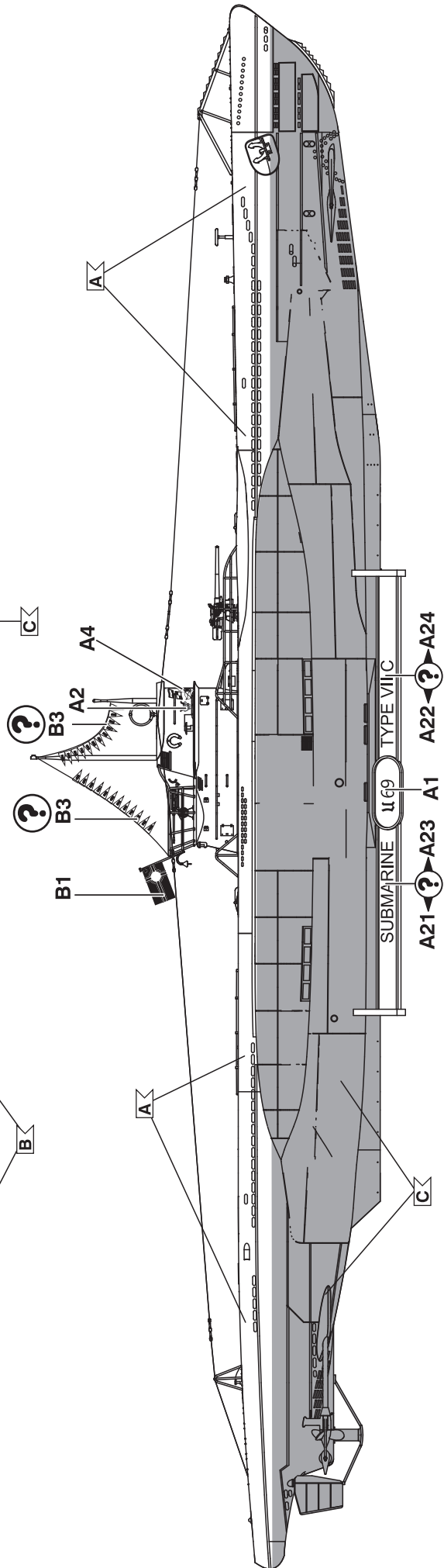
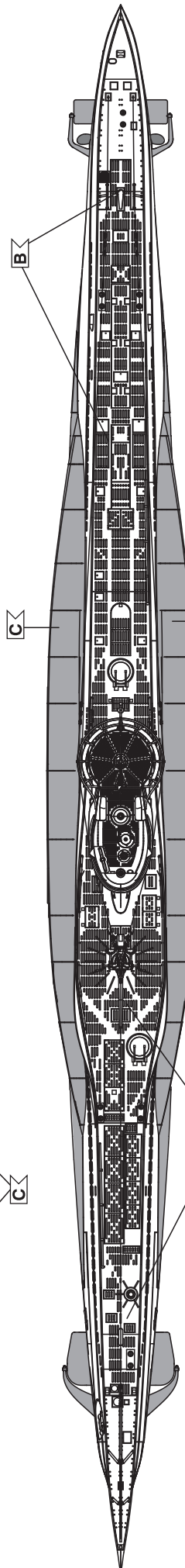
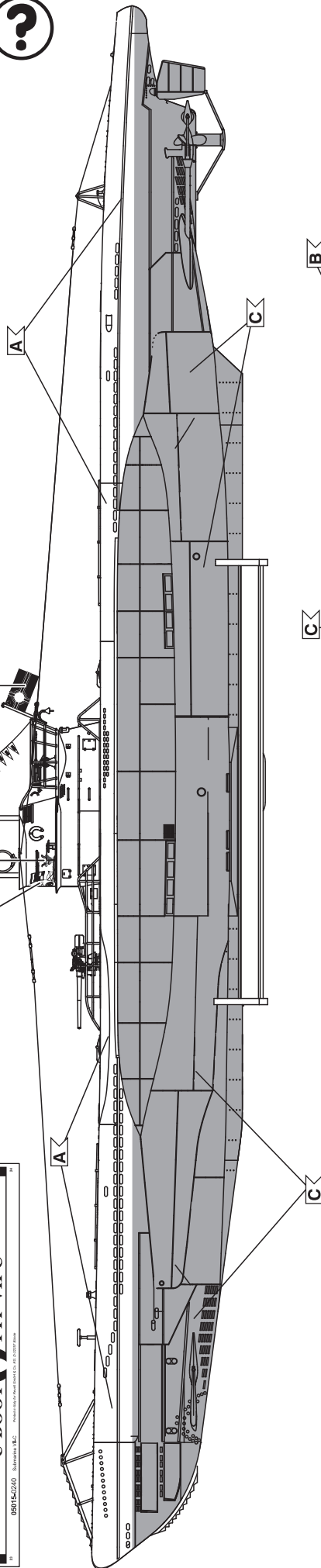
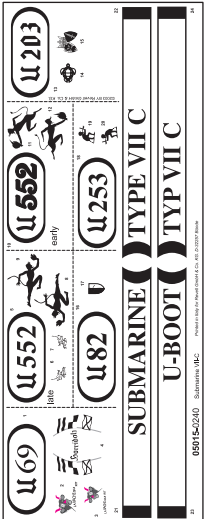


B



B3  
 B3  
A3  
A4  
B1

A

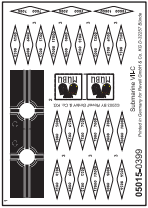


72  

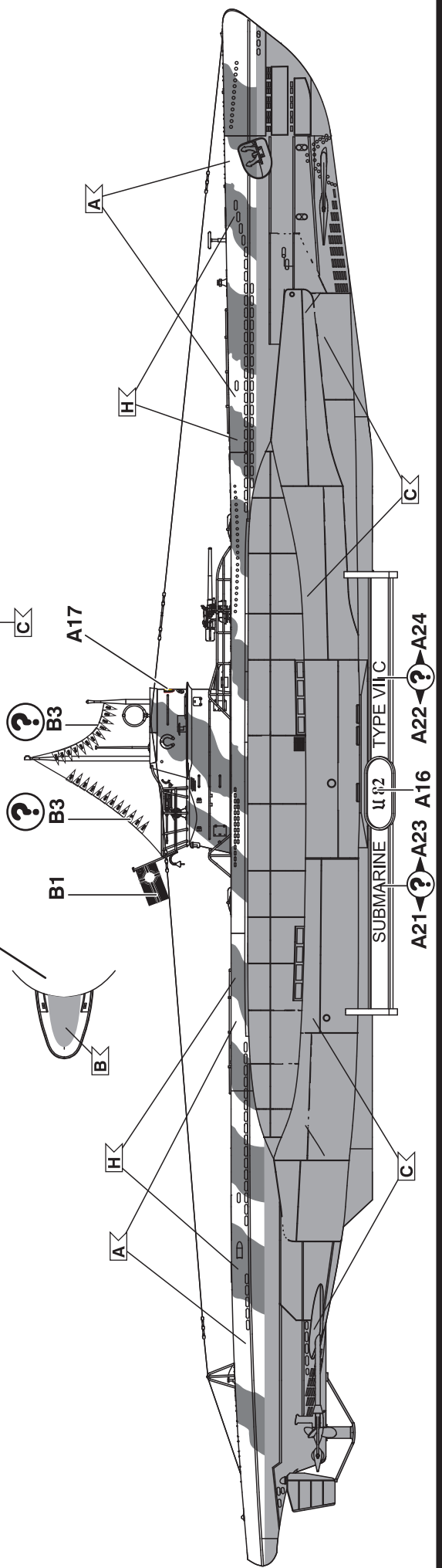
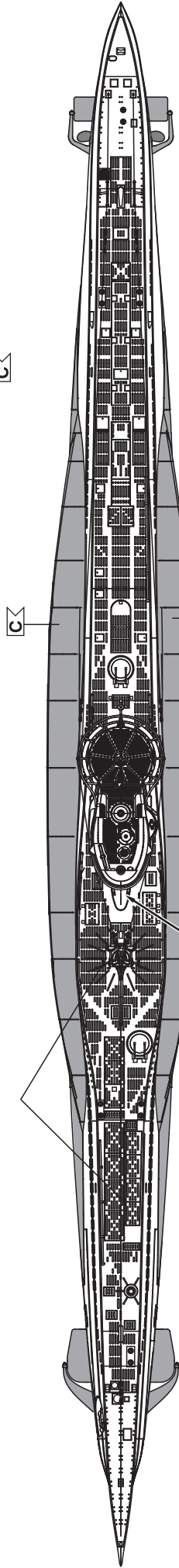
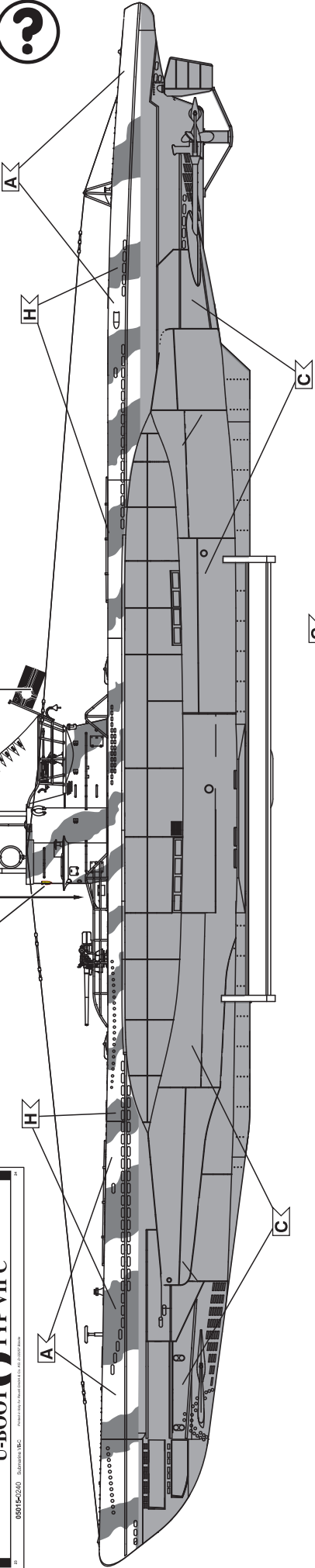
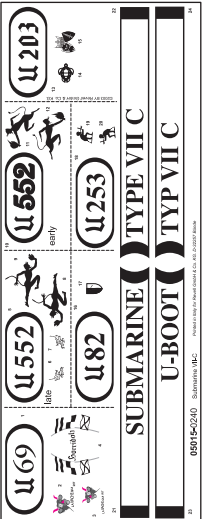
U-82



B



A



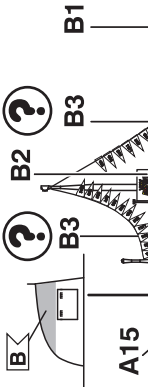
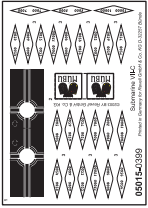
SUBMARINE U82 TYPE VII C  
A21 A23 A16 A22 A24

73  

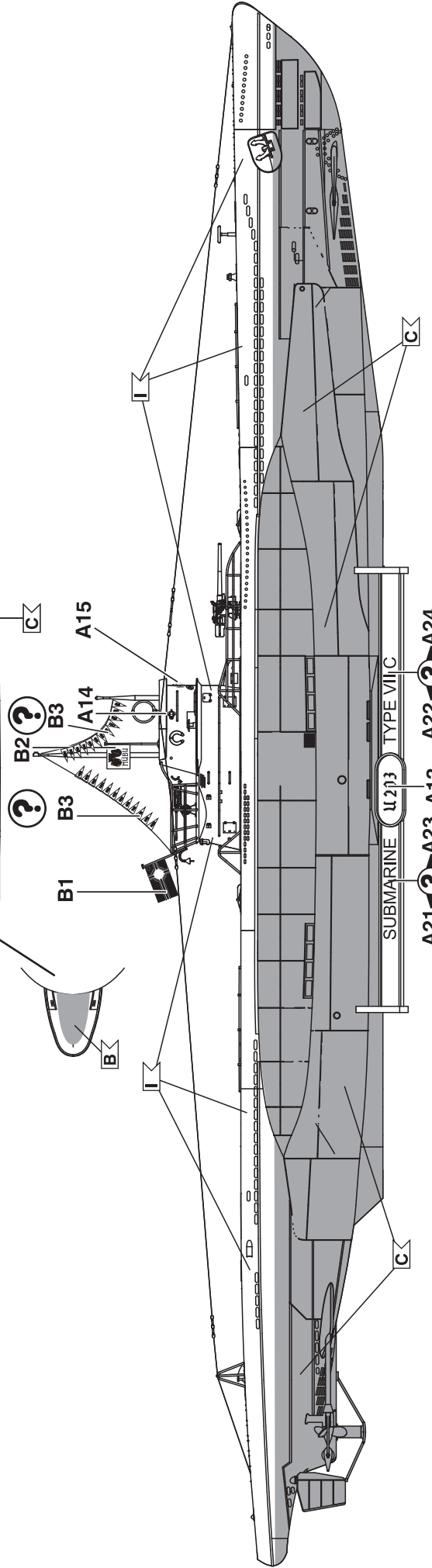
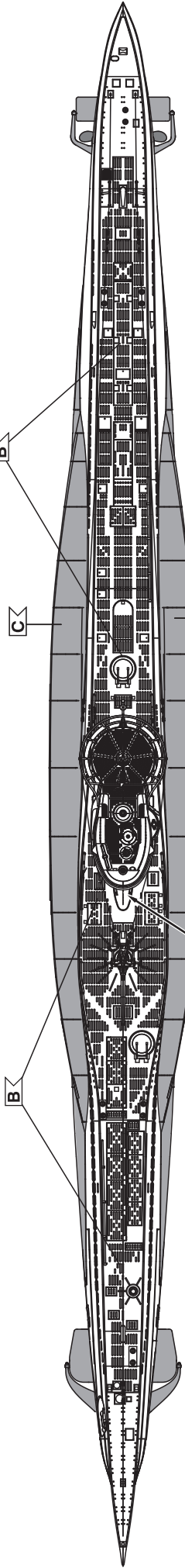
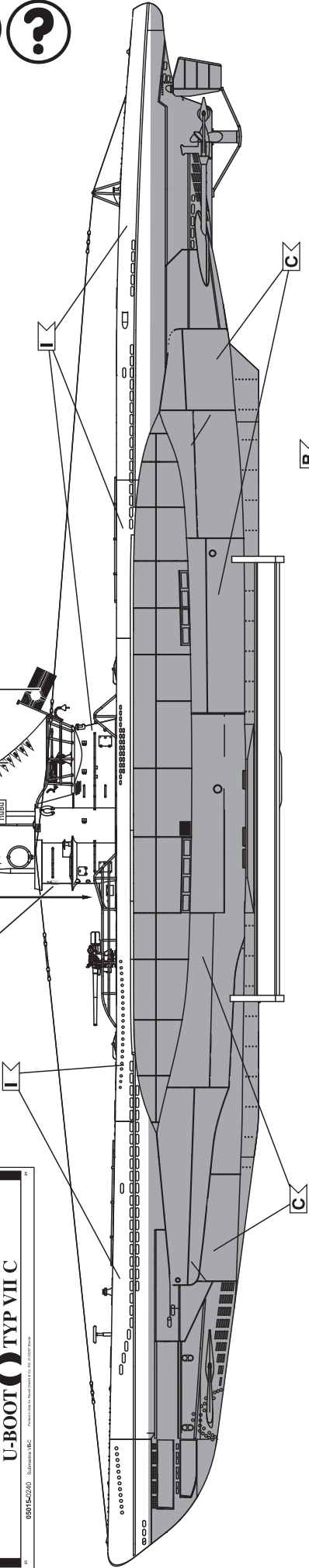
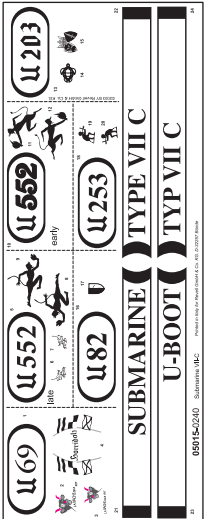
U-203



B



A



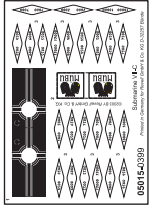
SUBMARINE U 203 TYPE VII C  
A21  A23 A13 A22  A24

74  

U-253



B

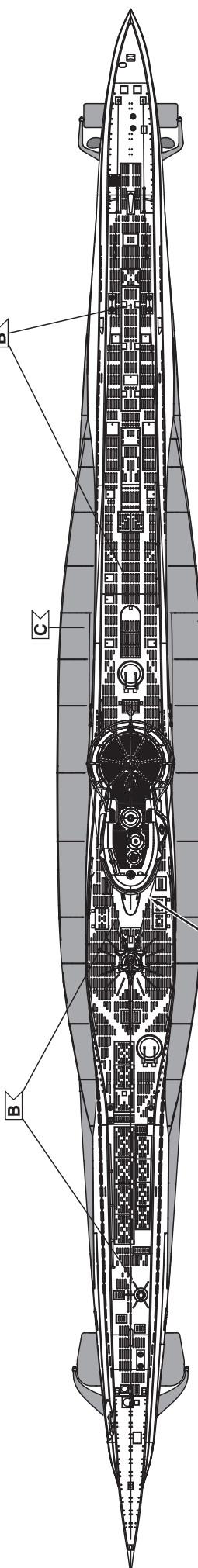
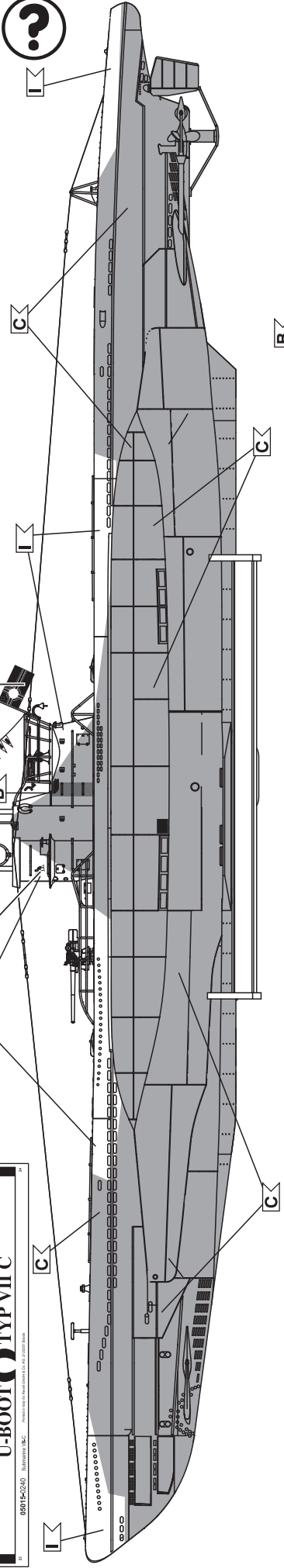


B1  
B3  
B3  
B3

A20

A

SUBMARINE TYPE VII C			
U-BOOT TYP VII C			
08015-2240 © 2000 HORNBY LTD. Printed in the United Kingdom. All rights reserved.			



B1  
B3  
B3  
B3

A19

B1  
B3  
B3  
B3

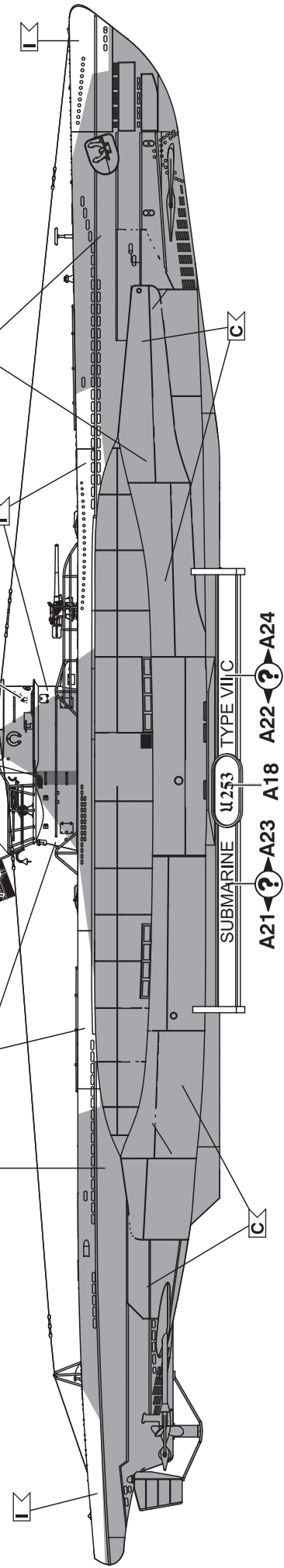
A21

A23

A18

A22

A24



SUBMARINE U253 TYPE VII C

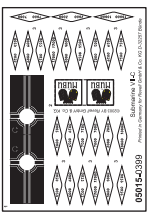


75  

# U-552 early



**B**

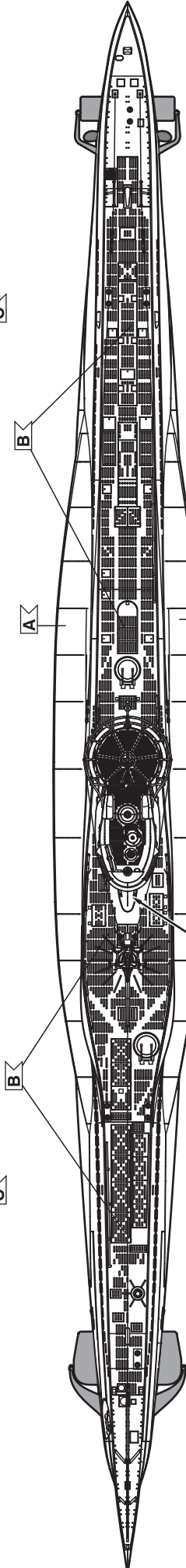
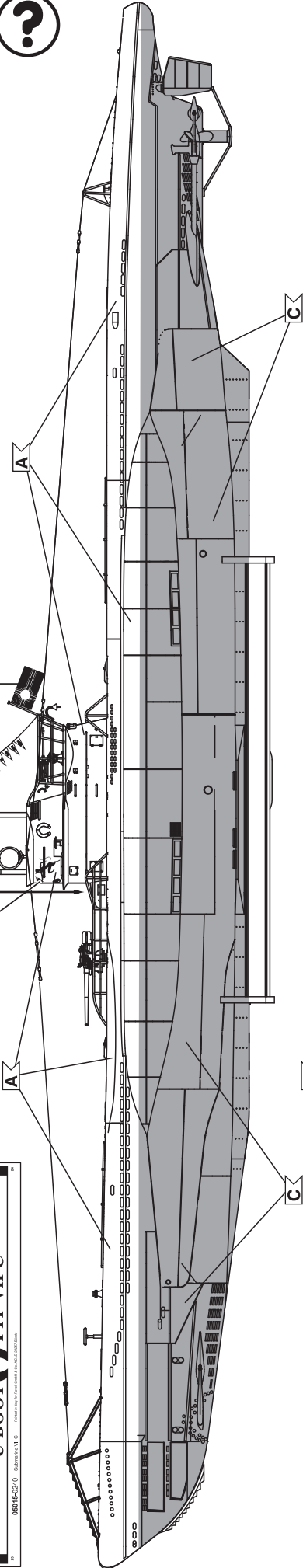
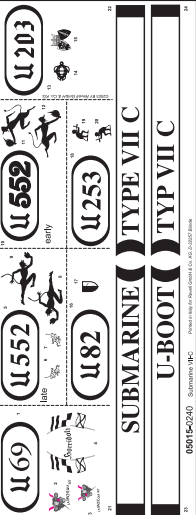


 B1

B3

A11

**A**



 B3

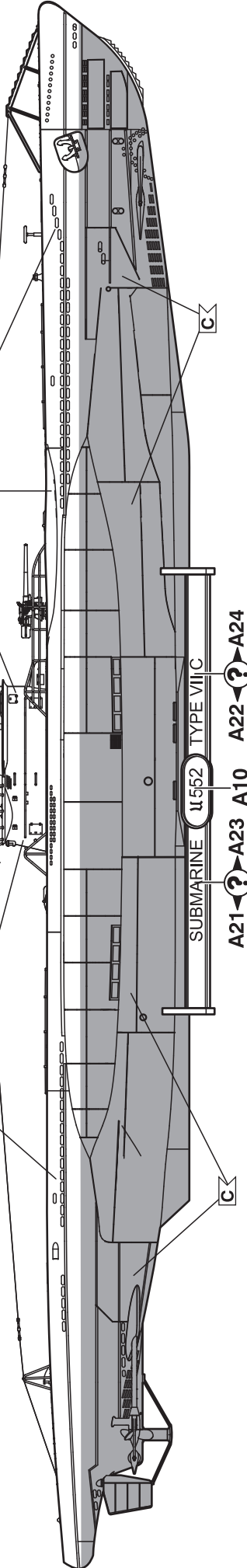
A12

 B3

B1

B

A



SUBMARINE U 552 TYPE VII C

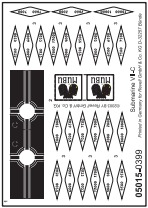
A21  A23 A10 A22  A24

76  

# U-552 late











**B**

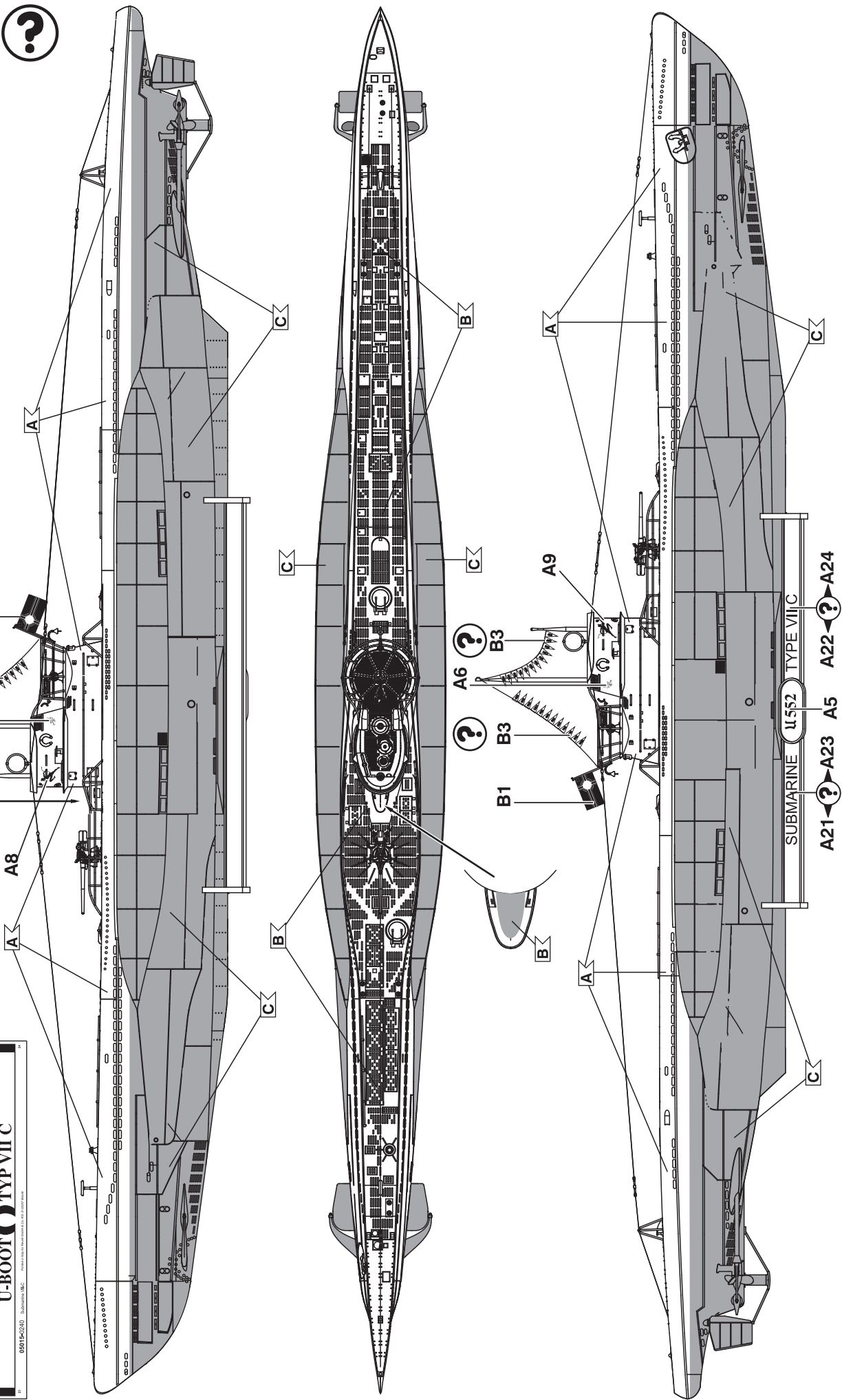


**A7**  **B3**  
**B3** 

**A**

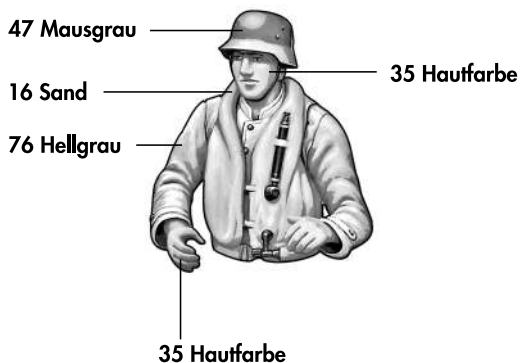
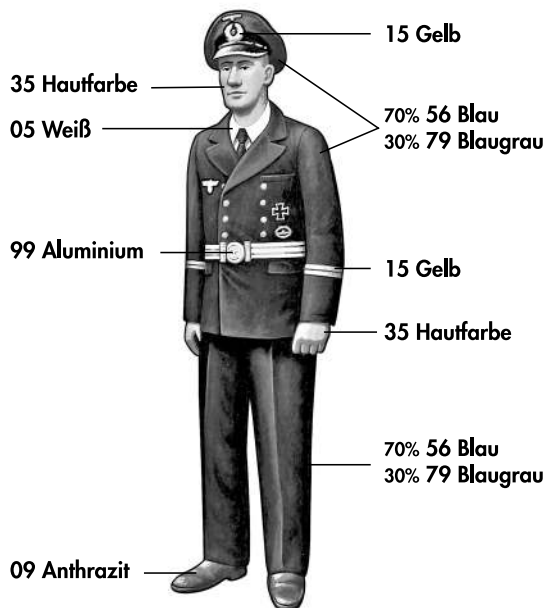
			
			
<b>SUBMARINE TYPE VII C</b>			
<b>U-BOOT TYP VII C</b>			

8015-0240 Submarine I/C  
8015-0392 Submarine I/C



SUBMARINE U-552 TYPE VII C  
 A21  A23 A5 A22  A24

## DEUTSCHE MARINEFIGUREN 2. WELTKRIEG GERMAN NAVY FIGURES WORLD WAR II



**5 Weiß**  
White  
Blanc  
Wit



**47 Mausgrau**  
Mouse grey  
Gris souris  
Muisgrijs



**9 Anthrazit**  
Anthracite  
Anthracite  
Anthraciet



**56 Blau**  
Blue  
Bleu  
Blauw



**15 Gelb**  
Yellow  
Jaune  
Geel



**76 Hellgrau**  
Light grey  
Gris lumière  
Light Grey



**16 Sand**  
Sandy yellow  
Sable  
Zandkleur



**79 Blaugrau**  
Greyish Blue  
Gris bleu  
Blauwgrijs



**35 Hautfarbe**  
Flesh  
Chair  
Huidkleur



**99 Aluminium**  
Aluminium  
Aluminium  
Aluminium

**51** TEILE  
PARTS  
PIÈCES  
DELEN

Für originalgetreue Bemalung empfehlen wir Revell-Farben. Um einen gut haftenden Farbauftrag zu gewährleisten, sollten die Figuren vor dem Bemalen mit Reinigungsmittel gewaschen (entfettet) werden. Aufgrund der geringen Größe sind die Figuren nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet.

We recommend Revell paints for an authentic colour finish of the figures. To ensure optimum adhesion of the coats of paint, the figures should be washed (degreased) in detergent before painting. Their small size makes the figures unsuitable for children under 5 years of age.

Pour une bonne fidélité des couleurs, nous recommandons les peintures Revell. Avant de peindre les personnages, les laver (dégraisser) avec un produit de nettoyage afin de garantir une bonne adhérence de la peinture. Du fait de leurs dimensions réduites, les figurines ne conviennent pas pour les enfants de moins de 5 ans.

Voor natuurgetrouwe beschildering bevelen wij de Revell-verven aan. Om een goed hechtende verflaag te waarborgen, moeten de figuren voor het beschilderen met een reinigingsmiddel gewassen (ontvet) worden. Op grond van de geringe grootte zijn de figuren niet voor kinderen beneden de 5 jaar geschikt.

Per una colorazione originale consigliamo i colori Revell. Per garantire una buona adesione dei colori, le figurine dovrebbero essere trattate (sgrassate) con un detersivo prima della colorazione. A causa delle loro piccole dimensioni, le figurine non sono consigliabili per bambini sotto i 5 anni.

Para unos colores fieles al original recomendamos el uso de pinturas Revell. Para conseguir una buena adherencia de la pintura, las figuras deberían ser desengrasadas con un producto de limpieza antes de ser pintadas. Debido a su reducido tamaño, las figuras no son aptas para niños menores de 5 años.

För en originaltrogen bemålning rekommenderar vi Revell-färger. För att färgen garanterat ska fastna bra, bör figurerna tvättas (avfettas) med rengöringsmedel innan de bemålas. På grund av storleken är figurerna inte lämpliga för barn under 5 år.